

Os três então ficaram sentados, relativamente em silêncio no salão do albergue, bebendo cerveja numa pequena mesa, K. ao meio, à direita e à esquerda os ajudantes. Além desta mesa havia outra ocupada por camponeses, de maneira semelhante à noite anterior.

— Como você já disse K., comparando os seus olhos, como se nunca os tivesse vistos. — Como é que posso distinguir um do outro? Vocês são diferentes, apenas um pouco mais ou menos, são parecidos como — e talvez por isso se confundem voluntariamente — no mais vocês são parecidos como cobras.

Listagem

Ela horriram.

— Outras pessoas nos distinguem bem — dizem como justificativa.

— Acredito — disse K. — Eu mesmo fui testemunha disso, mas só posso ver com os meus olhos e com eles não consigo distinguir um do outro. Por isso vou tratá-los como sendo um único homem e chamar os dois de Artur, não é assim que um de vocês se chama — você, por acaso? — perguntou K. a um deles.

— Não — disse este. — Eu me chamo Jeremias.

— Bem, dá no mesmo — disse K. — Vou chamar a ambos de Artur. Se eu mandar Artur para alguma parte, vão os dois, se eu der uma tarefa a Artur, vocês dois a fazem, para mim isto tem a grande vantagem de que não posso usá-los para trabalhos isolados, mas tem também a vantagem de que os dois assumem a res-

postos





UNICAMP

Universidade Estadual de Campinas

Reitor: Prof. Dr. Marcelo Knobel

Vice Reitora: Profa. Dra. Teresa Atvars



UNICAMP

Instituto de Estudos da Linguagem

Diretor: Prof. Dr. Jefferson Cano

Diretor Associado: Prof. Dr. Petrilson Alan Pinheiro da Silva



Centro de Documentação Cultural "Alexandre Eulálio"

Coordenador: Prof. Dr. Pablo Picasso Feliciano de Faria

Diretora Técnica: Roberta de Moura Botelho

Campinas, São Paulo
2020

Sumário

DESCRIÇÃO DO FUNDO MODESTO CARONE	4
SEQUÊNCIA DE DESCRIÇÕES DE ITENS DOCUMENTAIS	7
CAIXA 1 - BIBLIOTECA	7
CAIXA 2 - BIBLIOTECA	8
PASTA 1 - Traduções/ Texto/ Correspondência	10
PASTA 2 - Texto/ Diploma/ Folders/ Anotações.....	10
PASTA 3 - Textos, Ensaios, Traduções, Recortes	11
PASTA 4 - Manuscritos	14
PASTA 5 - Manuscritos/Datiloscritos.....	15
PASTA 6 - Manuscritos/ Datiloscritos/ Correspondência.....	16
PASTA 7 - Material de Curso/ Dissertação	17
PASTA 8 - Curriculuns/ Traduções/ Textos/ Outros	17
PASTA 9 - Textos.....	18
PASTA 10 - Textos/ Periódicos/ Disquete.....	19
PASTA 11 - Textos “Henry James”/ Datiloscritos.....	20
PASTA 12 - Escritos variados/ Programa de curso.....	20
PASTA 13 - Textos/ Cadernos/ Publicações.....	21
PASTA 14 - Textos impressos/ Manuscritos/ Datiloscritos.....	22
PASTA 15 - Datiloscritos	25
PASTA 16 - Cadernos	25
PASTA 17 - Memorial/ Tese.....	25
PASTA 18 - Recortes/ Fax/ Periódicos/ Textos	26
PASTA 19 - Datiloscrito “O Processo”	27
PASTA 20 - Poemas/ Convite/ Folder	27
PASTA 21 - Cadernos	28
PASTA 22 - Cadernos	28
PASTA 23 - Cadernos	28
PASTA 24 - Cadernos	29
PASTA 25 - Cadernos	29
PASTA 26 - Datiloscritos encadernados	30

PASTA 27 - Cadernos/ Textos/ Recorte	30
PASTA 28 - Datiloscritos/ Artigos da Internet/Recortes/Outros	31
PASTA 29 - Cadernos/ Periódicos	34
PASTA 30 - Datiloscritos	35
PASTA 31 - Datiloscritos	35
PASTA 32 - Datiloscritos	35
PASTA 33 - Datiloscritos/ Periódicos/ Artigos/ Recortes/ Outros	35
PASTA 34 - Datiloscritos/ Manuscritos de [Narrativas do Espólio]	37
PASTA 35 - Artigos/ Recortes	39
PASTA 36 - Ensaaios/ Artigos/ Resenhas/ Textos.....	42
PASTA 37 - Ensaaios/ Artigos/ Resenhas/ Outros	46
PASTA 1 (grande formato).....	50
Jornal Folha de S. Paulo (1977-1989)	50
PASTA 2 (grande formato).....	53
Jornal Folha de S. Paulo (1990-1997)	53
PASTA 3 (grande formato).....	55
Jornal Folha de S. Paulo (1998-2012)	55
Jornal da Tarde (1974 - 2000, s.d.).....	58
PASTA 4 (grande formato).....	59
Jornal do Brasil (1985 - 2009).....	59
Jornal O Globo (2002 – 2013).....	59
Jornal Mais Cruzeiro (1990 - 1995, s.d.)	59
Jornal Cruzeiro do Sul (1981 – 2008, s.d.)	60
O Estado de S. Paulo (1974 - 2009)	61
Jornal da Unicamp (2012).....	62
Jornal O Povo (1992, 1998)	62
Jornal O Norte (1996)	62
Rascunho - Jornal de Literatura do Brasil (2008)	62
Jornal Valor (2002)	62
Jornal O Popular (1998).....	62
Jornal Gazeta do Além Ponte (1991).....	62
Recortes Diversos.....	62
Planta e Cartaz.....	63
PASTA 5 (grande formato).....	63

Jornal Gazeta Mercantil/ SP (1997)	63
Jornal O Pasquim (s.d.)	63
Jornal [Panorama Regional] (2000)	63
Jornal Diário de Sorocaba (1987)	63
Réplica (1956).....	63
Jornal Leia Livros (1981 - 1988)	64
Jornal Opinião (1974 - 1976)	64
Jornal O Escritor (1981)	64
Jornal Zero Hora (2002).....	64
Jornal Correio Brasiliense (2002).....	64
Jornal The Brasilians (2001).....	64
Jornal A História do esporte em Sorocaba (1990).....	64
Jornal Correio Popular(1982 - 1983)	64
Jornal [Extra] (1999)	65
Jornal O Popular (1998).....	65
Jornal da Província do Pará (1983)	65
Jornal Egyetemi Lapok - Hungria. (1987).....	65
VERSUS - Jornal Bimestral de Reportagens, Idéias e Cultura	65
Revista Nicolau	66
Revista Supl. Literário de Minas Gerais	66
Revista Leia.....	66
Revista Piauí - Flip.....	66

DESCRIÇÃO DO FUNDO MODESTO CARONE

Código de Referência: BR UNICAMP IEL/CEDAE MC

Nível de descrição: Fundo

Data(s): 1950 - 2009

Dimensão e suporte: Textuais (aproximadamente): 500 manuscritos/datiloscritos e 600 impressos; Iconografia: 4 fotografias, 1 cartaz e 1 planta.

Nome(s) do(s) produtor(es): CARONE NETTO, Modesto

História administrativa/Biografia: Modesto Carone Netto nasceu em Sorocaba, interior de São Paulo, no dia 9 de fevereiro de 1937. Filho de João Carone e Lázara Carone. Cursa Ciências Jurídicas e Sociais na Faculdade de Direito da USP entre 1956 e 1960. Pouco tempo depois, entre 1963 e 65, faz Letras Anglo-Germânicas na Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da mesma universidade. Assim que se forma, torna-se Leitor Brasileiro na Universidade de Viena, onde participa, até 1967, do curso Língua e Literatura Alemã para Estrangeiros. No retorno ao país inicia o doutorado e passa a ser instrutor da cadeira de Língua e Literatura Alemã da Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas da USP. Em 1969 sai a sua tradução de “Kafka: Pró e Contra” de Günther Anders. Durante o ano de 1970, regressa ao exterior para fazer um aperfeiçoamento de professores de língua e literatura alemã no Goethe-Institut de Munique. Em 1973, doutora em Letras pela USP com a tese “Metáfora e montagem em Georg Trakl”, passando ao cargo de Professor Assistente Doutor do Departamento de Letras Modernas. No ano seguinte edita sua tese pela editora Perspectiva com o título “Metáfora e montagem: Um estudo sobre a poesia de Georg Trakl”. Em 1975, fez-se Livre-Docente em Teoria Literária e Literatura Comparada na USP com a tese “Convergências e divergências: um estudo comparado sobre João Cabral de Melo Netto e Paul Celan”. Dois anos depois, torna-se Professor Visitante do Programa de Pós-graduação do Departamento de Teoria Literária do IEL/Unicamp e, em 1978, no mesmo departamento, Professor Livre-Docente. Em 1979, publica seu segundo livro de ensaios, “A poética do silêncio: João Cabral de Melo Netto e Paul Celan”, e estreia na ficção com o volume de contos “As marcas do real”, com o qual conquista o Prêmio Jabuti. No ano seguinte, surge “Aos pés de Matilda” (contos). Em 1983, começa a tradução da obra de ficção de Franz Kafka para a editora Brasiliense. É primeira vez que esse autor é traduzido diretamente do alemão. No ano seguinte lança “Dias melhores” (contos). Em 1990 recebe o Prêmio Jabuti de “Melhor Tradução” com “O Processo” de Kafka. Em 1997, a editora Companhia das Letras inicia o relançamento das suas traduções de Kafka e edita as que,

até então, permaneciam inéditas: “O Castelo” (2000) e “Narrativas do Espólio” (2002). Em 1998, vem a lume “Resumo de Ana”, com o qual consegue o Prêmio Jabuti de “Melhor Romance”. Em 2009, ganha o prêmio APCA de melhor livro de ensaio/crítica por “Lição de Kafka”. Além do trabalho com Kafka, publicou traduções de Bertolt Brecht, Walter Benjamin, Theodor Adorno, Paul de Celan e Georg Trakl em livros, revistas especializadas e jornais. Escreveu também artigos críticos em revistas especializadas e em jornais de grande circulação, além de prefácios e posfácios. Foi casado com Marilene Medina Carone (1942-1987) com quem teve dois filhos: Silvia Medina Carone e André Medina Carone. Recentemente, Carone trabalhou na edição da tradução realizada por sua esposa de “Luto e melancolia” de Freud.

Fontes: Textos disponíveis em:

- (i) <http://almanaque.folha.uol.com.br/carone.htm>;
- (ii) <http://www.dicionariodetradutores.ufsc.br/pt/ModestoCarone.htm>
- (iii) http://www.itaucultural.org.br/aplicexternas/enciclopedia_lit/index.cfm?fuseaction=biografias_texto&cd_verbete=8701
- (iv) <http://www.companhiadasletras.com.br/autor.php?codigo=00856>

História Arquivística: Uma vez apresentada a intenção de doação e seguindo os tramites da universidade, foi formada uma comissão de avaliação de mérito e importância do fundo, composta pelos professores doutores Alcir Pécora, Francisco Foot Hardman e Antonio Arnoni Prado, sendo presidida pelo primeiro. A comissão, reconhecendo que a doação “possibilitará a pesquisadores, professores e estudantes o desenvolvimento de estudos atualizados e inovadores” nas áreas dos estudos literários e da tradução, recomendou a incorporação do acervo ao CEDAE.

Procedência: Doação do titular em 21 de junho de 2012.

Âmbito e conteúdo: Faz parte do acervo, majoritariamente, os originais da produção literária e das traduções realizadas pelo titular, assim como exemplares editados desses trabalhos. Destacam-se também artigos sobre eles publicados em jornais e revistas especializadas. Consta também uma breve documentação que gira em torno da história de Sorocaba, cidade do interior do estado de São Paulo.

Incorporação: São aguardadas novas incorporações.

Sistema de arranjo: Não organizado.

Condições de acesso: Consulta livre.

Condições de Reprodução: Consulte as normas gerais de reprodução de documentos do Cedae.

Idioma: Predominantemente português, constam documentos em espanhol, francês, húngaro e inglês.

Instrumentos de pesquisa: Listagem do fundo.

Nota do arquivista: Descrição arquivística da *Planilha de Fundo* foi realizada por Cristiano Diniz e revisada por Roberta de Moura Botelho. A *Listagem* foi elaborada por Cleonice Aparecida Moreira e revisada por Lígia Belém.

SEQUÊNCIA DE DESCRIÇÕES DE ITENS DOCUMENTAIS

CAIXA 1 - BIBLIOTECA

(Livros e Periódicos)

ALMANAQUE de Sorocaba: do ano santo de 1950". (220 p., 1 ex.)

CARONE, Modesto. *Lição de Kafka*. São Paulo: Companhia das Letras, 2009. 143p.

CARONE, Modesto. *Résumé d'Ana*. Paris: Chandeigne, 2005. 126p.

CARONE, Modesto. *Resumo de Ana*. São Paulo: Companhia das Letras, 1998. 114p.
(anexo foto p&b, c/ a seguinte anotação ms. "Estudante de Direito na USP, 21 anos.

CARONE, Modesto. *Aos pés de Matilda*. São Paulo: Summus, 1980. 104p.

CARONE, Modesto. *Por trás dos vidros*. São Paulo: Companhia das Letras, 2007. 201p.

CARONE, Modesto. *As marcas do real*. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1979. 131p. (anexo 3
via da nota fiscal da Editora Paz e Terra)

CARONE, Modesto. *Dias melhores: contos*. São Paulo: Brasiliense, 1984. 93p.

FREIRE, Marcelino (org.) *Os cem menores contos brasileiros do século*. Cotia/SP: Ateliê
Editorial, 2004. 105p. (Coleção 5 Minutinhos)

JAMES, Henry. *A fera na selva*. Trad. José Geraldo Couto. Posfácio Modesto Carone. São
Paulo: Cosac Naify, 2007. 96 p.

KAFKA, Franz. *Narrativas do espólio (1914-1924)*. Trad. Modesto Carone. São Paulo:
Companhia das Letras, 2002. 224p. (2 exemplares)

KAFKA, Franz. *Carta ao pai*. Trad. Modesto Carone. São Paulo: Brasiliense, 1986. 79p.

KAFKA, Franz. *O processo*. Trad. Modesto Carone. São Paulo: Companhia das Letras,
2004. 332p.

KAFKA, Franz. *Um artista da fome e A Construção*. Trad. Modesto Carone. São Paulo: Brasiliense, [1995]. 110p.

KAFKA, Franz. *A metamorfose*. 16.ed. Trad. Modesto Carone. São Paulo: Brasiliense, 1994. 96p.

MELVILLE, Herman. *Bartleby, o escrivão - uma história de Wall Street*. Trad. Irene Hirsch. Posfácio Modesto Carone. São Paulo: Cosac Naify, 2005. 48 p.

MICELI, Sergio; MATTOS, Franklin de (org.). *Gilda: a paixão pela forma*. Rio de Janeiro: Ouro sobre o Azul; São Paulo: FAPESP, 2007. 252p.

NESTROVSKI, Arthur; SELIGMANN-SILVA, Márcio (org.). *Catástrofe e representação*. São Paulo: Escuta, 2000. 259 p.

CAIXA 2 - BIBLIOTECA

(Livros e Periódicos)

ANDERS, Günther. *Kafka: pró & contra - os autos do processo*. 2.ed. Trad. Modesto Carone. São Paulo: Cosac Naify, 2007. 167p.

BRASIL - Revista de Literatura Brasileira/ BRAZIL - A Journal of Brazilian Literature. Porto Alegre: Associação Cultural Acervo Literário de Érico Veríssimo/ USA: Department of Portuguese and Brazilian Studies. Ano 22, n. 39, 2009.

KAFKA, Franz. *O veredicto e Na colônia penal*. Trad. Modesto Carone. São Paulo: Brasiliense, 1986. 92p.

KAFKA, Franz. *O veredicto e Na colônia penal*. 4.ed. Trad. Modesto Carone. São Paulo: Brasiliense, 1993. 92p.

KAFKA, Franz. *O veredicto e Na colônia penal*. Trad. Modesto Carone. São Paulo: Companhia da Letras, 2004. 84p.

KAFKA, Franz. *Um médico rural: pequenas narrativas*. Trad. Modesto Carone. São Paulo: Brasiliense, 1990. 76p.

KAFKA, Franz. *Um médico rural: pequenas narrativas*. Trad. Modesto Carone. São Paulo: Companhia das Letras, 2003. 84p.

KAFKA, Franz. *Contemplação e O foguista*. Trad. Modesto Carone. São Paulo: Companhia das Letras, 1999. 100p.

KAFKA, Franz. *A metamorfose*. Trad. Modesto Carone. São Paulo: Companhia das Letras, 2002. 96p.

KAFKA, Franz. *Um artista da fome e A Construção*. Trad. Modesto Carone. São Paulo: Companhia das Letras, 2002. 116p.

KAFKA, Franz. *O castelo*. Trad. Modesto Carone. São Paulo: Companhia de Bolso, 2008. 365p.

KAFKA, Franz. *O processo*. 5.ed. Trad. Modesto Carone. São Paulo: Brasiliense, 1994. 292p.

KAFKA, Franz. *O processo*. Trad. Modesto Carone. São Paulo: Companhia de Bolso, 2005. 271p.

LITERATURA E SOCIEDADE - Departamento de Teoria Literária e Literatura Comparada da USP. São Paulo: USP/ DTLLC. n. 12, 2009. 1 (Antônio Candido)

LITERATURA E SOCIEDADE - Departamento de Teoria Literária e Literatura Comparada da USP. São Paulo: USP/ DTLLC. n. 11, 2009. 2 (Antônio Candido)

PISA, Clélia (org.). *Des nouvelles du Brésil*. Paris: Editions Métailié, 1998. 266p.

SERROTE - Revista de Ensaio, Idéias e Literatura. IMS, n. 1 (exemplar fechado)

WEY, Valquiria. *El arte de caminar por las calles de Río y otras novelas cortas*. México: UNAM, 1997. 262p. (Série Antologias)

WEY, Valquiria. *Nuevas antología del cuento brasileño contemporáneo*. México: UNAM, 1996. 305p. (Série Antologias)

PASTA 1 - Traduções/ Texto/ Correspondência

1) Algumas versões da tradução do alemão e posfácio de Modesto Carone de "Um artista da fome" e "A construção" de Franz Kafka. s.d. (87p., dt., ms, e xerox)

2) Tradução de "Narrativas do espólio" de Franz Kafka. São Paulo, 2002. (188p., dt., c/ correções ms.)

3) Carta (fax) de Rinaldo Gama, do Instituto Moreira Salles (IMS), à Modesto Carone. São Paulo, 26 out. 1998. (1p. dt., c/ cópia, anexo informações do Instituto e a data correspondente, 1p. dt.).

Comentário (fax) de Arthur Nastrovski sobre a obra "Resumo de Ana", de Modesto Carone. (1p. dt.)

4) Texto: "Ponto de distância", por Flora Süssekind. s.l.d. (5p., dt.)

5) Dossiês de imprensa (encadernações compostos por xerox de artigos de jornal):

- "Resumo de Ana". s.l.d. (Anexo Bilhete de Ruth Lanna encaminhando Dossiê)

- "Um artista da fome" e "A construção". s.l.d. Anexo Bilhete de Líbia Flamini a Modesto Carone, informando sobre o envio do dossiê. São Paulo, 10 maio 1999. (1p., ms e impr.)

- "O veredicto" e "Na colônia penal". s.l.d.

PASTA 2 - Texto/ Diploma/ Folders/ Anotações

6) Diploma de sócio honorário concedido pela Academia Sorocabana de Letras a Modesto Carone. Sorocaba, 10 set. 1999. (1p., impr.) - anexo convite para a noite de autógrafa com Modesto Carone)

7) Carta (Aerograma) de ASPSCM a Modesto Carone. Rio de Janeiro, 5 jul. 1999. (1p., impr.)

Convites para a Expo Gourmet 99. (2 convites)

8) "*As faces do inimigo: pequenas narrativas*" de Modesto Carone. (encad., espiral). Anexo duas folhas (verdes) com anotações.

9) Anotações manuscritas (11p.)

10) Periódico "Livraria Cultura News", n. 60, 1997 (4p.)

- Folheto anunciando a "*XXV Semana do Tropeiro*" na cidade de Sorocaba - (10p., impr., xerox)

- Panfleto com o desenho e descrição do Brasão de Sorocaba - (s.d.; 1 p., impr.)

- Folder "*Sorocaba 1654 - 1992*" - (4p., impr.)

- Textos sobre Rafael Tobias de Aguiar- s.l.d. (6p. impr. xerox)

- Anotações da árvore genealógica de Modesto Carone, s.d. - (3p., ms.)

- Publicação - "*O velho Museu ganhou uma nova vida*", s.d. (18p., impr.)

- Impresso com informações de localização, população, situação econômica, educacional, saúde, etc., de um município [?Sorocaba?]. s.l.d. (1p.)

PASTA 3 - Textos, Ensaios, Traduções, Recortes

11) **Textos:**

- "Indústria Sorocabana", por Aluísio de Almeida, 1953 - (2p., dt., xerox)

- "Bandeirantes Sorocabanos", por Aluísio de Almeida, 1953 - (1p., dt., xerox)

- "A fábrica de ferro de Ipanema", s/ autor, s.l.d. - (1p., dt., xerox)

- "Circuito Histórico-turístico "Sorocaba: Três Séculos", s.d. - (5p., dt., xerox)

- "Fundação de Sorocaba", por Aluísio de Almeida, 1953 - (1p., dt., xerox)

- "A Sorocabana", por Aluísio de Almeida, 1953 - (1p., dt., xerox)

- "Sorocaba liberal", por Aluísio de Almeida, 1953 - (1p., dt., xerox)
- "No tempo das feiras", por Aluísio de Almeida, [1938] - (3p., dt., xerox)
- "A Igreja do Rosário e o Colégio de Santa Escolástica", s/ autor, s.l.d. - (2p., dt., xerox)
- "Catedral: uma história de 200 anos", s/ autor, s.l.d. - (2p., dt., xerox)
- "5 de fevereiro de 1842: Há 150 anos Sorocaba passou à categoria de cidade", por Adolfo Frioli; s.d. - (1p., impr., xerox)
- "Lei N. 181 de 5 de fevereiro de 1842", s/ autor, s.l.d. - (1p., impr., xerox.)

12) Ensaaios- s.l.d.

- "*Não é fácil falar para um autor com...*". (sem título, 3p., dt., xerox)
- "*Kafka: cem anos*" - (9 p., ms.)
- "*Os novíssimos*" - (11 p., ms, xerox)
- "*Um trabalho de fôlego*" - (8 p., dt., xerox)

13) Traduções de Poesias- s.l.d.

- "*Eu, o sobrevivente*", Bertolt Brecht- (3 p., ms)
- "*Aos Pósteros*", Bertolt Brecht - (3 p., dt., c/ correções ms.)
- "*Aos Pósteros*", Bertolt Brecht - (4 p., ms.)
- "*Aos Pósteros*", Bertolt Brecht, Tradução de Modesto Carone - (3p., dt.)
- "*Do pobre B.B.*", Bertolt Brecht, Tradução de Modesto Carone - (2p., dt.)
- "*Ponto de partida e tarefa da arte*", Bertolt Brecht - (2 p., dt.)
- "*O abutre*", Franz Kafka - (1 p., dt., c/ anotações ms.)
- "*Ao menino Elis*" - (1p., dt.)
- "*Paisagem*" - (1p., dt.)
- "*Canção de Kaspar Hauser*" - (1p., dt.)
- "*A Novalis*" e "*Karl Kraus*" - (1p., dt.)

- "Aos emudecidos" - (1p., dt.)

- "Na primavera" - (1p., dt.)

14) Manuscritos - s.l.d.

- [O olho me espia pela porta entreaberta...]. - (30 p., ms., s/ título)

- [A resposta não se fez esperar...]. - (1 p., ms., s/ título)

- [A festa de fim de ano estava no auge...]. - (2 p., ms., s/ título)

- [Cheguei ao parque da Água Branca...]. - (18 p., ms. e dt., s/ título)

- [...e me coloco diante da rachadura...]. - (2 p., ms., s/ título)

- [...assim insistem em rondar meu sono...]. - (2 p., dt., s/ título)

- [Bericht und reportage als erzählformen in...]. - (10p., dt. e ms.)

- O que é ser realista em literatura hoje em dia?.... - (19 p., ms)

15) Recortes:

- "Fábrica de tecidos Votorantim" - (s.l.d.) [22 dez. ?]

- "Pionerismo na tecelagem" - (s.l.d.) [28 dez. ?]

- "Falecia o doutor Adams" - (s.l.d.) [10 nov. ?]

- "Família Dellosa vende a Casa São Paulo" - Jornal Cruzeiro do Sul, 25 fev. 1992.

- "Sorocaba, uma cidade com características industriais" - Jornal Diário de Sorocaba, s.d. (1p.)

- "Largo do Bom Jesus"- (s.l.d.) [20 out. ?]

- "Companhia das operetas estréa no São Rafael", por Rogich Vieira. s.l. [15 set. ?]

- "Curador recebe documentos do antigo Cine-teatro Alhambra"- (s.l.d.)

- "Doações revelam passado do Alhambra"- Sorocaba, 26 set. [?]

- "As origens do teatro em Sorocaba", por Rogich Vieira- (s.l.d.) [23 jun. ?]

Folder "O escritor por ele mesmo"do Instituto Moreira Salles (IMS) sobre MC

PASTA 4 - Manuscritos

1) Esboços de Contos - s.l.d.

- "Ameaças". - (7 p., dt., c/ correções ms.)
- "Corte". - (1 p., dt.,)
- "Janela aberta". - (2 p., dt., c/ correções ms.)
- "O peregrino". - (2 p., dt., c/ correções ms.)
- "Histórias de circo". Modesto Carone- (4 p., dt. e ms., c/ correções ms.)
- "Passagem de ano". Modesto Carone- (3 p., dt., c/ correções ms.)
- "Assassino ameaçado". Modesto Carone- (3 p., dt., c/ correções ms.)
- "Masculino/Feminino ...Quinteto"- (1 p., dt. e ms.)
- "O som e a fúria". - (1 p., dt., c/ correções ms.)
- "Chamas". -- (1 p., dt.)
- "Rodeio"- (1 p., dt., c/ correções ms.)
- "Determinação"- (3 p., ms.)

2) Manuscritos [Esboços de Contos?] - s.l.d.

- "A tempestade". (2 p., dt., c/ correções ms.)
- "Subúrbio". (5 p., ms.)
- "Silhuetas". (5 p., ms.)
- "Rito sumário". (4 p., ms.)
- "Fim de caso". Modesto Carone (3 p., dt., c/ correções ms.)
- "Moinhos de vento". (3 p., ms.)
- "O ponto sensível". (39 p., dt. e ms.)
- "O som e a fúria". (8 p., dt. e ms.)
- "Janela aberta". (8 p., dt., c/ correções ms.)
- "Dias melhores". (6 p., dt., c/ correções ms. e 7p., ms.)

3) Manuscritos [Esboços de Contos?] - s.l.d.

- "O espantalho". - (6 p., dt., c/ correções ms.)
- "Chamas". -- (2 p., dt. e ms.)
- "Metrópole". -- (5 p., dt., c/ correções ms. e 4p., ms.)
- "Rodeio"- (3 p., dt., c/ correções ms.)
- "A força do hábito"- (4 p., dt., c/ correções ms. e 2 p., ms.)
- "Determinação"- (2 p., dt., c/ correções ms.)
- "Os imortais"- (4 p.,dt., e ms.)
- "O nadador"- (2 p., ms.)
- "Réquiem"- (2 p., ms. e 2p. dt.)
- "O interventor"- (4 p., ms. e 3p., dt.)
- "Novelo"- (2 p., dt., c/ correções ms.)
- "Escombros"- (3 p., dt., c/ correções ms.)
- "A visita"- (3 p., dt., c/ correções ms.)
- "O mensageiro"- (5 p., ms.)
- "Encontro"- (3 p., dt.)

PASTA 5 - Manuscritos/Datiloscritos

4) Manuscritos [Esboços de Contos?] - s.l.d.

- "Brisa"- (3 p., ms.)
- "Metal nobre"- (12 p., ms.)
- "O peregrino"- (4 p., dt., c/ correções ms.)
- "O ponto sensível". - (12 p., dt. e ms.)
- "Moinhos de vento". - (3 p., dt., xerox)
- "Os joelhos de Eva". Por Modesto Carone- (3 p., dt., c/ correções ms.)

- "O ponto sensível". - (22 p., ms.)
- "O guardinha de luvas brancas..."- (40 p., dt., c/ correções ms., s/ título)

5) Datiloscritos:

- "Aos pés de Matilda". Por Modesto Carone. São Paulo, 1980. (76p., dt. e xerox; 65p. dt. xerox; 2 versões)"

- "À sombra de Borel - Modesto Carone, São Paulo, 1979 - (18p. dt.)

6) - Índice: "A Toca"(3p. ms.)

- "A Toca", 1974 -(123p. dt. e ms.)

PASTA 6 - Manuscritos/ Datiloscritos/ Correspondência

7) "Poemas Esparsos"(55p. dt. e ms.)

8 - Texto: "*Marcas do Real*", [orelha do livro], de Antonio Candido, (2p. dt., c/ correções ms., e 2p. xerox)

- "*As marcas do real*" - Modesto Carone, São Paulo, 1979 - (84p. dt., ms e dt. xerox)

9) Carta de Ênio Silveira, da Editora Civilização Brasileira S.A., a Modesto Carone. Rio de Janeiro, 17 abr. 1979. (1p., dt., anexo envelope da carta)

10) - "*Encontros*"(1p. dt.)

- "*Rural*"(2p. dt., xerox)

- "*Memória e contraponto*"(2p. dt.)

11) - "*A flauta arisca*" - Modesto Carone, São Paulo, 1976/1977. (3 versões)"

1976 - (56 p., dt. e ms.)

1976 - (70 p., dt.)

1977 - (67 p., dt. e dt. xerox)

PASTA 7 - Material de Curso/ Dissertação

- 1) "O Estudo Analítico do Poema" de Antonio Candido para o Curso de Teoria Literária e Literatura Comparada da Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da USP. São Paulo 1967. (93p., dt., c/ anotações ms., encad.)
- 2) Dissertação de mestrado "*Um artista da fome: a imagem do artista numa narrativa de Franz Kafka*", de Daniel Puglia - USP. São Paulo, 2000 (143p., dt., encad.)

PASTA 8 - Curriculuns/ Traduções/ Textos/ Outros

- 3) "Franz Kafka" por Gelegenheit Zu Einer Kleinen Verzweiflung. s.n.t. (115 p. impr., xerox, encad. espiral)
- 4) Dossiês de imprensa (encadernação composta por xerox de recortes):
"Narrativas do espólio", de Franz Kafka, tradução e posfácio de Modesto Carone. (2 cad.)
- 5) Lista de Publicações ("uma seleção"), por Modesto Carone. São Paulo, 23 ago. 1996. (4p., dt.)
- 6) Curriculuns Vitae de Modesto Carone:
1991. (20p., dt.; formulário contínuo)
1994. (26p., dt., com correções ms.)
- 7) "A Construção" de Franz Kafka. s.n.t. (p 62-106, impr., em português)
- 8) - "Um modelo de análise de interpretação de texto literário", por MC Netto. São Paulo, 9 set. 1975. (17p., dt., xerox, c/ anotações ms.)
- "O cavalheiro do balde", de Franz Kafka, tradução Modesto C. s.l.d. (4p., dt.)

PASTA 9 - Textos

9) Textos:

- "Henry James: o romance como obra de arte", de Modesto. s.l.d. (8p., dt.; anexo um "postit" com anotação)
- "Alvorada: rigor e fantasia", de Modesto Carone. São Paulo, 15 mar. 1976. (9p., dt., xerox)
- "O discurso e a cidade: quatro esperas", de Modesto Carone. s.l.d. (22p., dt.)
- "Sobre "O castelo" e a tradução", por Modesto Carone. s.l.d. (3p., dt., c/ anotações ms.)
- Análise de: "A uma passante de Baudelaire", por Paulo Fernando M. Oliveira. s.l.d. (6p., ms.)
- "A volta do ditador", por Modesto Carone. s.l.d. (1p., dt., c/ correções ms.)
- Texto sem título de Modesto Carone. s.l.d. (5p., ms)
- "O Processo". s.l.d. (11p., ms.)
- "Pequena fábula", de Franz Kafka. s.l.d.. (1p., dt., com cópias.)

10) Textos:

- "O mosaico da memória" de André Bueno. s.l.d. (14p., dt. e 20p. dt.)
- "Quando a ficção se recorda, quando o sentido passa a resistir" de Michel Riaudel. s.l.d. (12p., dt.)
- "Mistério e resistência na literatura de Kafka: O castelo em tradução brasileira" de Marcus V. Mazzari. s.l.d. (11p., dt.)
- "De simios y antropófagos: los monos de Lugones, Vallejo e Kafka" de Jorge Schwartz. s.l.d. (19p., dt.; xerox, em espanhol)
- "A restituição do corpo na teoria estética" de Douglas Garcia Alves Júnior. s.l.d. (8p., dt., c/ cópia)
- "Figuras do deslocamento em "Por trás dos vidros", de Modesto Carone" de Douglas Garcia Alves Junior. s.l.d. (11p., dt.)
- "Murilo Rubião e Franz Kafka: a fenomenologia do poder". s.l.d. (9p., dt.)

- "A personalidade autoritária: estudos frankfurtianos sobre o fascismo" de Iray Carone. s.l.d. (13p., dt.)
- "Chegada". s.l.d. (27p., dt., c/ anotações ms.)
- "O castelo" de Franz Kafka, tradução de Modesto Carone. s.l.d. (20p., dt., c/ anot. ms.)
- "O balé e a bailarina" de Modesto Carone. s.l.d. (4p., dt., c/ correções ms.)
- "O realismo de Franz Kafka", de Modesto Carone. Revista Novos Estudos/ CEBRAP, 08 mar. 2008. (p.197-203, impr., xerox)

PASTA 10 - Textos/ Periódicos/ Disquete

11) Textos:

- "Figuras do deslocamento em "Por trás dos vidros", de Modesto Carone; por Douglas Garcia Alves Júnior. s.l.d. (11p., dt.)
- "Literatura e exclusão na trama das convenções: Modesto Carone, José Almino, Francisco Alvim e Rodrigo Naves", por Vilma Arêas. s.l.d. (13p., dt.)
- "Antonio Candido, leitor de prosa (de Brigada Ligeira à Formação da Literatura Brasileira)". s.l.d. (13p., dt.)
- "Nem tudo que é sólido desmancha no ar", por Paulo Eduardo Arantes. s.l.d. (6p., dt.)
- "Plano de trabalho: "Ciro" e as "duas novelas", por Modesto Carone. São Paulo, 23 ago. 1996. (3p., dt.)
- "Memória e cidadania: representações em romances brasileiros das duas últimas décadas", por Suzi Frankl Sperber/ UNICAMP. s.d. (10p., dt.)
- "A idéia e a forma (a ficção de Modesto Carone)", por Vilma Arêas. 1997. (36p., dt.)
- "O castelo" de Franz Kafka, por Modesto Carone. s.l.d. (22p., dt.; c/ cópia)

12) Periódicos e Disquete

- Revista Bravo!, Ano 1, n. 12, set. 1998. (130p., impr.) – Artigo "Contos da Kafkiana Sorocaba. Por Arthur Nestrovski. p. 52.
- IDE - Publicação da Sociedade Brasileira de Psicanálise de São Paulo. N. 9, 1983.

- 1 Disquete intitulado: "O castelo" e "A chegada", por Modesto Carone, fev. 1999.

PASTA 11 - Textos "Henry James"/ Datiloscritos

1) "Henry James" (envelope branco)

- "III James" parte da obra de J.I.M. Stewart (John Innes Mackintosh Stewart). Eight Modern Writers (1963). (p 70-121, impr., xerox, em inglês)
- "Henry James". s.n.t. (p 485-487, impr., xerox, em inglês)
- Parte da obra The conquest of London: "Fathers and Daughters". s.n.t. (p 595-599, impr., xerox, em inglês)
- "Long-haired men and short-haired women". s.n.t. (p 10-41,68-107, impr., xerox, em inglês)

2) Texto e tradução de "An unexpected renewal of the love story", de Henry James. s.l.d. (24p., impr., c/ anotações ms.). Anexo o texto "Uma renovação inesperada da história de amor", de Modesto Carone. s.l.d. (5p., dt., c/ correções ms.)

3) Datiloscritos: "Por trás dos vidros", de Modesto Carone. São Paulo, 2007. (2 versões: 66p., dt. e 150p., dt. e ms., com cópias de algumas p.)

PASTA 12 - Escritos variados/ Programa de curso

4) De: Modesto Carone - Para: Heloísa Janu - Companhia das Letras (consta envelope)

Prova de publicação das obras:

- "Contemplação" e "O Foguista", tradução MC. (103p., impr.)
- "Boa Companhia (contos)", MC. (126p., impr., c/ correções ms.)

5) Documentação referente à disciplina Teoria Literária da Universidade de SP (USP):

- Formulário para apresentação de disciplinas, da Câmara Curricular do CoPGR da USP. (3p., ms., impr.; e 3p. dt.)
- Programa do Trabalho final de Aproveitamento da disciplina Teoria Literária I - 1º semestre de 1993. (1p., dt.)

- Programa de leitura e comentário de obras (novelas), da Teoria Literária I. s.l.d. (1p. dt.)
- Curriculum Vitae de Modesto Carone, 1994. (26p., dt., xerox)

6) Escritos variados:

Textos:

- "O cavaleiro do Balde", Franz Kafka, tradução de Modesto Carone. s.l.d. (6p., dt., c/ cópia)
- "Nas garras de Praga", de MC. s.l.d. (1ª versão: 9p.); (2ª versão: 8p., dt.) e (3ª versão: 9p.,dt.)
- "A herdeira" de Henry James, por Modesto Carone. s.l.d. (6p., dt.)
- "Thomas Mann por Anatol Rosenfeld" - de Modesto Carone. s.l.d. (4p., dt.)
- Henry James e o "Retrato de uma senhora" de Modesto Carone. s.l.d. (7p., dt.)
- "Parecer" de Modesto Carone. São Paulo, 23 jun. 1995 (2 p., dt.)
- "Os doze contos de Gilberto Dupas reunidos...", s.l.d. (3p., ms.; s/ título)
- "O Brasil e a cultura alemã: Mann Rosenfeld e Carpeaux", por MC. s.l.d. (6p., ms.)

Programa do curso "A novela, de Boccacio a Kafka". (5p., ms.)

Lista de obras publicadas de Henry James. s.l.d. (1p., dt.)

Revista Victória, "Kafka no cinema". Ano 1, n.12, jun. 1993. (10p., impr.)

PASTA 13 - Textos/ Cadernos/ Publicações

- 7)** Revista Novos Estudos - CEBRAP - n. 25, out. 1989. Trecho do livro "Resumo de Ana" (p. 215-232, impr., xerox, c/ anotações ms., 2 cópias)

Textos:

- "A curva da estrada" de Modesto Carone. s.l.d. (2p., dt.)
- "À margem do rio" de Modesto Carone. s.l.d. (3p., dt.)
- "O contraponto: Swann" de Modesto Carone. s.l.d. (1p., dt.)

- "Visita" de Modesto Carone. s.l.d. (3p., dt., c/ correções ms.)
- "Ato de Natal" de Modesto Carone. s.l.d. (1p., dt., c/ correções ms.) - (anexo o texto "Um ato de Natal", 1p., dt.)
- "O Natal do viúvo" de Modesto Carone. s.l.d. (3p., dt.)
- "As várias faces dos setores médios urbanos na formação da São Paulo cosmopolita". Expositora Maria Luiza Ferreira de Oliveira. Recife, 1995. (13p., dt.)

8) Livro e Cadernos:

- Livro: "Metamorfose" de Franz Kafka, tradução Breno Silveira. Editora Civilização Brasileira. Rio de Janeiro, 1956. (109p., impr.). Do original inglês "Metamorphosis".
- "O castelo, de Kafka" (81p., ms.; 1 cad. capa dura, espiral; continuação do 2º caderno)
- "A casa de Bulemann" de Theodor Storn, tradução do alemão de MC. São Paulo, 2004. (47p., ms.; 1 cad. brochura pequeno)

PASTA 14 - Textos impressos/ Manuscritos/ Datiloscritos

1) Textos:

- "Diante da lei" s.l.d. (p.27-28, impr., xerox). Consta o envelope "A parábola diante da lei".
- "Do romantismo ao *subterrâneo*", (Diante da Lei) por MC. Revista Entre Livros (Entre Clássicos Kafka). s.l.d. (p.69-75, impr.)

Alguns comentários pessoais sobre a tradução literária (consta envelope):

- "O novo advogado", Folha de S. Paulo, 20 set. 1986. Página impressa do site Almanaque da Folha, acesso em: 06/11/2007. (3p., dt.). Anexo o texto "Exercício de tradução", (5p., ms.)

Kafka e o processo verbal. s.l.d. (3p., ms.; consta envelope)

A próxima aldeia. s.l.d. (p. 40, impr. xerox). Anexo "ensaio" sobre o texto. (5p., ms.; consta envelope)

2) Textos (consta envelope):

- "As marcas do real". s.l.d. (p. 37-41, impr. xerox)
- "Adorno". s.l.d. (16p., ms.)

3) Textos impressos e datiloscritos: (constam envelopes):

- "O cavaleiro do balde" - site Biblioteca Folha - 04 nov. 2007. (3p., dt., impr.)
- "Um autêntico conto de Natal". - site Biblioteca Folha - 04 nov. 2007. (2p., dt., impr.)
- "O parasita da família - "a metamorfose", por MC. s.l.d. (p. 131-139, impr. xerox)
- "A construção de Kafka", por MC. PRAGA - Revista de Estudos Marxistas, n. 1., s.n.t. (4p., impr., xerox)
- "Anotações breves sobre um conto curto", por MC. s.l.d. (1p., dt., c/ anotações ms.)
- Artigo: "*O realismo de Franz Kafka*", por Modesto Carone. Revista Novos Estudos/CEBRAP, n. 80., mar. 2008. (p.197-203, impr., xerox)

4) Textos:

O veredicto, s.l.d. (6p., dt.)

Dois posfácios para dois enigmas:

- "*Um dos maiores romances do século*", por MC. s.n.t. (p. 317-329, impr., xerox)
- "*O Fausto do século 20*", por Modesto Carone. s.n.t. (p. 469-480, impr., xerox)

Artigo: "A celebridade de Kaka", por MC. Revista Entre Livros, s.n.t. (p. 65-67, impr.)

Texto "Nas garras de Praga", por Modesto Carone. Revista Literatura e Sociedade. s.n.t. (p.10-14, impr., xerox)

5) Conjunto de documentos:

- "Ficção", s.l.d. (16p., ms.)
- "Lukács: teoria do romance", s.l.d. (4p., ms.)
- "Castro alves (1847-1871)". s.l.d. (4p., ms.)
- "Alvares de Azevedo (1831-1852)". s.l.d. (7p., ms.)
- "Fagundes Varela". s.l.d. (5p., ms.)

- "Poesia ao Norte", por Antonio Candido. Revista José - Literatura Crítica, n. 5-6, nov.-dez. 1976. (p.73-75, impr., c/ anotações ms.)
- "Canção das duas Índias". s.l.d. (4p., ms.)
- "Conversa com o bêbado". s.l.d. (4p., ms.)
- "Muito barulho". s.l.d. (1p., ms.)
- "À noite", Franz Kafka, tradução de Modesto Carone. s.l.d. (1p., ms.)
- "A prova". s.l.d. (2p., ms.)
- "Um cruzamento". s.l.d. (4p., ms.)
- "Procuradores". s.l.d. (4p., ms.)
- "O caçador Graco". s.l.d. (10p., ms.)

6) "Para Modesto Carone/ De Berta Waldman (apto 42)":

- "Desista", de Franz Kafka, tradução de Modesto Carone. s.l.d. (1p., dt., c/ cópias.)
- "O parasita da família", por Modesto Carone. s.l.d. (15p., dt., c/ anotações ms.)
- "A metamorfose". s.l.d. (34p., ms.)
- "Um modelo de análise de interpretação de texto literário", por MC. Netto. São Paulo, 9 set. 1975. (17p., dt., xerox, c/ anotações ms.)

7) Artigos:

- "Caxias e a revolução de Rafael Tobias de Aguiar", por Aluísio de Almeida. Jornal Mais Cruzeiro. s.l.d. (p.6, impr., xerox)
- "A Revolução Liberal", por Aluísio de Almeida. s.l.d. (1p., impr., xerox) - (anexo xerox de uma fotografia em p&b, s.l.d.)
- "Tempos de revolução", por Hélio Rosa Baldy. s.l.d.. (1p., impr., xerox)
- "Sorocaba em 1842", por Aluísio de Almeida. s.l.d. (1p., impr., xerox)
- "Tobias, primo do Aires", por Aluísio de Almeida. s.l.d. (1p., impr., xerox)
- "Finanças da Revolução Liberal", por Aluísio de Almeida. s.l.d. (1p., impr., xerox)
- "A contra Revolução", por Aluísio de Almeida. s.l.d. (1p., impr., xerox)

- "Ronda dos Bairros - J. Prestes de Barros conta história de Sorocaba", por Davi Deamatis. Jornal Cruzeiro do Sul. s.l., 28 set. 1997. (p.8, impr., xerox)

8) Textos:

- "A casa de Bulemann" de Theodor Storm, tradução MC. São Paulo, 2004. (33p., dt.)
- "Forma e experiência: uma leitura de "Resumo de Ana"" de MC. por Berta Waldman. s.l., set. 1998 (7p., dt.)
- "O enigma do castelo" de Marcus Mazzari. s.l.d. (6p., dt.)

PASTA 15 - Datiloscritos

- 9)** Estudo biográfico "Um funcionário da monarquia: estudo sobre o segundo escalão", por Antonio Candido de Mello e Souza. s.l., 1985. (100p., dt., xerox)
- 10)** Datiloscrito: "O ponto sensível (Dias melhores). São Paulo, 1984 (81p., dt. e xerox, c/ anotações ms.)
- 11)** Datiloscrito da obra "O ponto sensível", de MC. 1982 ([81]p., dt., c/ cópia xerox)

PASTA 16 - Cadernos

- "Ciro". s.l., jul. 1995. (120p., ms.; 1 cad. espiral, capa dura)
- "O foguista" (um fragmento). s.l., 1 ago. 1991. (50p., ms.; 1 cad. espiral peq. capa dura.)
- "O foguista" - continuação. s.l., 17 ago. 1991. (90p., ms.; 1 cad. broch. peq. capa dura.).
Anexo: Carta de Modesto Carone a Marina. [Campinas], 12 set. 1991.

PASTA 17 - Memorial/ Tese

Memorial Modesto Carone Netto (para a Comissão do Concurso de livre-docência em Teoria Literária e Literatura Comparada da Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas da USP. São Paulo, ago 1975. (13p., dt.)

Convergências e divergências: um estudo comparado sobre João Cabral de Melo Netto e Paul Celan, de Modesto Carone Netto. Tese de livre-docência em Teoria Literária e

Literatura Comparada apresentada à Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas da USP. São Paulo, 1975. (177p., dt., c/ anotações ms. encad.)

Metáfora e montagem em Georg Trakl, de Modesto Carone Netto. Tese de Doutorado em Letras apresentada à Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas da USP. São Paulo, 1972. (134p., dt., encad.)

PASTA 18 - Recortes/ Fax/ Periódicos/ Textos

1) Recortes:

- “Resumo de Ana”, por Luiz Martins. Jornal Diário do Rio Claro, s.d.
- “Crônica de vidas erradas”, por Eloésio Paulo. Jornal dos Lagos/ Alfenas/ MG, 17 out. 1998. (1p. xerox.; no verso anotações ms.)

2) Fax:

- Fax de Breno Battistin Sebastiani aos Editores da Companhia das Letras, sobre erros encontrados em “O Castelo” de tradução de MC, o qual responde no próprio doc.. s.l., 14 jan. 2001. (1p., dt. impr. e ms.)
- Fax de Carmem Lúcia Guimarães (Instituto Cultural Brasil-Estados Unidos/ Lavras-MG) a Ruth Lanna (Editora Cia. das Letras). Lavras, 31 mar. 1999. (1p., dt. e ms)
- Fax da Câmara Brasileira do Livro a Adriana Nogueira Xavier da Editora Schwarcz, convidando para a cerimônia de premiação do Prêmio Jabuti. São Paulo, 22 mar. 1999. (1p., dt. impr.) – anexo recorte impresso em fax do Jornal do Brasil de 13 mar. 1999, anunciando o dia da entrega do Prêmio Jabuti.
- Convite do Instituto Moreira Salles para o encontro “O escritor por ele mesmo” com Modesto Carone. (1 ex.)

3) Revistas:

- ISTO É Senhor. n. 1166. 5 fev. 1992. (66p., impr.)
- Infos Brésil. n. 145. 15 mar. 1999. (31p., impr.; em francês)

4) Textos:

- *“Uma viagem ao castelo”*, de Modesto Carone. s.l.d. (3p., dt. e ms.)

- Entrevista enviada por Priscila Figueiredo e Ana Paula Pacheco a MC, para revisão. FSP-Diários/ Ilustrada, 13 mar. 2000. (12p., dt., c/ anotações ms.)
- Catálogo da Editora Companhia das Letras. Out. 2000. (8p., impr.)
- 5) Tradução e posfácio de MC. da obra "Contemplação" e "O foguista" de Franz Kafka. s.l., 1991. (75p., dt., xerox, c/ correções ms.)
- 6) - Datiloscritos de contos (segundo a anotação não foram aproveitados). s.l.d. (68p., dt.)
- Dossiês de imprensa (encadernação composta por xerox de artigos):
 - "*O castelo*", de Franz Kafka, tradução e posfácio de MC. (1 cad.)
 - "*Um médico rural: pequenas narrativas*", de Franz Kafka, tradução e posfácio de MC. Anexo bilhete de Líbia a Modesto Carone. s.l.d. (1p., ms.)
- Revista Shalom - out. 1990, Ano 25, n. 285. (48 p.)

PASTA 19 - Datiloscrito "O Processo"

Datiloscritos da obra "*O Processo*" de Franz Kafka, traduzida por MC. 1988. (260p., dt., c/ correções ms.)

PASTA 20 - Poemas/ Convite/ Folder

- 1) "Modesto Carone (Antiguidades Esparsas)" - conjunto de poemas c/ cópiase diferentes versões e, alguns docs. com local (São Paulo e Viena) e data (entre 1958 e 1968). Há poemas que estão no esboço das obras abaixo:
 - "Vinte poemas menores". s.l.d. (24p., dt.; com cópia xerox)
 - "Vinte poemas menores". s.l.d. (24p., dt.). Anexo os textos: "Ária 1 e 2" e "Anúnciação".
 - "Dezoito poemas menores de outro (1957-1960)", Modesto Carone. s.l.d. (14p., dt.)
- 2) - Mini calendário "Franz Kafka and Prague" de 2006 , com fotografias de pessoas e locais que Kafka frequentou e conviveu. Publicado pela "Vitalis Praha". (impr., 1 exemplar completo)

- Convite da Livraria Cultura e a Editora Companhia das Letras para o lançamento do livro "Resumo de Ana" de Modesto Carone. São Paulo, 24 ago. [?]. (impr., 1 exemplar)
- Folder com a programação da "Belles Latinas!" (encontro que reúne escritores da América Latina), de 4 a 18 out. 2005. (2p., impr., em francês, 1 exemplar)
- Programação da "Cycle Conférences Sur la Littérature Brésilienne". s.l.d. (4p., dt., em francês)

PASTA 21 - Cadernos

- "Complexo, Moderno, Nacional e Negativo". s.l.d. (11p., ms.; 1 cad. broch. grde)
- "Retrato de Ciro", "Terra em transe", e outras anotações. s.l.d. (aprox. 40p., ms.; 1 cad. capa dura, espiral. grde.)
- "A volta de Henry James à roda da grande ficção", de Modesto Carone, s.d., e outras anotações (aprox. 90p., ms.; 1 cad. capa dura espiral. grde.)

PASTA 22 - Cadernos

- "Retrato de Ciro". s.l.,[1990-1995]. (62p., ms.; 1 cad. broch. peq)
- "À margem do rio", de Modesto Carone. s.l.d. (34p., ms.; 1 cad. espiral. peq)
- "Ciro". s.l., 1998. (39p., ms.; 1 cad. broch. peq)
- "Retrato de Ciro". s.l.,[1990-1992]. (25p., ms.; 1 cad. espiral. peq)
- "Diário de Praga". [Praga, maio 1992]; "Uma Excursão ao castelo", s.d., e outras anotações (22p., ms.; 1 cad. espiral. peq)

PASTA 23 - Cadernos

- "Ciro" (nov. 1997); ", Histórias de um mestre no fim da vida"; "GR: do feminismo e suas histórias"(considerações à tese de Cleusa Rios, 10-14 ago. 1998). s.l., (67p., ms.; 1 cad. capa dura, broch. peq)

- "Retrato de Ciro", "A ficção de Paulo Emílio", Thomas Bernhard: uma vanguarda com assunto" s.l. [1990-1991]. (45p., ms.; 1 cad. capa dura, espiral grde.)
- "Sófocles, Antígona (442 a.c.)", e outras anotações. s.l.d. (aprox. 89p., ms.; 1 cad. capa dura espiral grde.)
- "William Faulkner (1897-1962)", e outras anotações. s.l.d. (aprox. 39p., ms.; 1 cad. capa dura, peq). Anexo o texto: "Anotações sobre o conto" (7p., ms.)

PASTA 24 - Cadernos

- "A experiência de um tradutor de K.". s.l., 18 nov. 1997, e outras anotações (aprox. 30p., ms.; 1 cad. broch. peq)
- Caderno com anotações em francês. s.l.d.(aprox. 40p., ms.; 1 cad. broch. grde.). Anexo texto "Le jour "j", de Joe Dassin. (1p., dt., c/ anotações ms.)
- "Plano de Trabalho: Ciro" e as "Duas novelas", e outras anotações. s.l.d. (aprox. 66p., ms.; 1 cad. capa dura, espiral. grde.)
- "Marilene Carone, tradutora de Freud", e outras anotações s.l.d. (aprox. 69p., ms.; 1 cad. capa dura, espiral. grde.)

PASTA 25 - Cadernos

- "A Revolução Liberal de 1842 e o Brigadeiro Tobias", e outras anotações. s.l.d. (aprox. 23p., ms.; 1 cad. capa dura, espiral. grde.)
- "Topos= Em obras de criação literária ou artística...", e outras anotações. s.l.d. (aprox. 80p., ms.; 1 cad. capa dura, espiral. peq)
- "Retrato de Ciro". s.l., 20 ago. 1990. (52p., ms.; 1 cad. capa dura, espiral peq.)
- "Café das flores", e outras anotações. s.l.d. (aprox. 35p., ms.; 1 cad. capa dura, espiral. peq.)
- "Ciro Lázaro Baldochi (1925-1990)" s.l.d., e outras anotações (24p., ms.; 1 cad. capa dura espiral. peq)

PASTA 26 - Datiloscritos encadernados

- "Resumo de Ana" de Modesto Carone. 1998. (89p., dt., c/ 2 cópias; encad. espiral, c/ correções ms.)
- "Ciro" de Modesto Carone. s.d. (52p., dt., encad. esp.) - anexo 9p., dt. do "Resumo de Ana"
- "Ciro" de Modesto Carone. s.d. (52p., dt.; encad.) - anexo anotações das páginas c/ correções.

PASTA 27 - Cadernos/ Textos/ Recorte

- Caderno "Resumo de Ana", de Modesto Carone. 19 jan - 1 mar. 1989. (50p., ms.; 1 cad. esp. peq)
 - Caderno de recortes (dossiê de imprensa) - intitulado "A metamorfose" e "Carta ao pai". s.l. [1997]. (cad. de artigos de jornal em xerox, encad. espiral) - anexo bilhete de Ruth Lanna a Modesto Carone. s.l.d. (1p., ms.)
 - 2º Caderno "O castelo" (cap. 16), Franz Kafka. s.l.d. (163p., ms.; 1 cad. capa dura, esp., grde.)
- 1) Datiloscrito: "Resumo de Ana", de Modesto Carone. São Paulo, 1989. (37p., dt., c/ correções ms.)
 - 2) Texto: "Dias melhores" de Maria Helena S. Patto. São Paulo, maio 1983. (5p., dt.)
 - 3) Texto: "Três impactos de leitura" de Modesto Carone. s.l.d. (1p., ms.) anexo 2ª versão "Três leituras de impacto". (1p., dt.)
 - 4) Textos: "O fascínio de uma personalidade rara" (3p.); "Nós e o castelo" (2p.) e "O castelo" (22p.), de Modesto Carone. s.l.d. (27p., dt.)
 - 5) Recorte "Retrato do artista como agente secreto", do Jornal Leia Livros. S.l., maio/jun. 1984. Ano 7, n. 68. (1p., impr., c/ dupl. xerox)

6) Datiloscrito "A Construção". s.l.d. (42p., dt.), "Uma confusão cotidiana", "Sobre a questão das leis".

PASTA 28 - Datiloscritos/ Artigos da Internet/Recortes/Outros

1) Datiloscritos de Modesto Carone, s.l.d.:

"A um passo da eternidade (3p., c/ correções ms.)

"O Natal do viúvo" (2p.)

"Café das flores" (3p., c/ correções ms.)

"Passagem de ano entre os jardins" (2p.)

"Conto americano" (6p., dt.)

"No meio do caminho" (2p., ms.)

"Desentranhado de Schreber (II)" (2p., dt.)

"Cine -clube" (1p., dt.)

"Resumo de Ana" (33p., dt.) – anexo 1 página c/ anotações ms.

2) Datiloscritos de "Carta ao pai" de Franz Kafka, tradução e posfácio de Modesto Carone. s.l.d. (59p., dt. e ms.)

3) Conjunto de páginas impressas da web de e sobre Modesto Carone:

- Fotografia de Modesto Carone. (1 foto. color.) - anexo - fotografias impressas de MC em evento. 9 nov. 2005 (3p., color)
- Artigo sobre o 'Resumo de Ana: a luta entre a memória, a linguagem e a emoção'. Jornal A notícia (on line). Acesso em 02 jul. 2003. (4p., dt.)
- Artigo "Modesto Carone traduz obra de Kafka". TV Cultura (on line). Acesso em 01 nov. 2007. (1p., dt.)
- Página em francês sobre MC. Acesso em: 8 set. 2005. (1p., dt.)
- Página da "Belles Latinas" sobre MC. Acesso em 8 set. 2005. (3p., dt., em francês) - anexo páginas sobre a programação da "Belles Latinas/ 2005". (12p., dt.)
- Artigo sobre MC "Três leituras de impacto". Acesso em 30 dez. [?]. (1p., dt.)

- Artigo "Trakl transforma grito em geometria". Folha de São Paulo (acervo on line). Acesso em 7 nov. 2007. (4p., dt.)
- Artigo "Veja o perfil de Modesto Carone". Folha Ilustrada On line. Acesso em 3 dez. 2008. (2p., dt.)
- Artigo "A angústia de Modesto Carone, o tradutor brasileiro de Kafka", por Moacir Amâncio. Site Germina/ Revista de Literatura e Arte. Acesso: 3 dez. 2008. (3p., dt.)
- Artigo "A atividade do ficcionista" por Modesto Carone. Jornal O Mossoreense (on line). Acesso em 3 dez. 2008. (3p., dt.)
- Artigo "Kafka por inteiro", por Cíntia Moscovich. Jornal Correio Brasiliense (on line). Acesso em 3 dez. 2008. (5p., dt.)
- Artigo "O cavalheiro do balde", de Franz Kafka. Folha de São Paulo (acervo on line). Acesso em 11 jul. 2007. (3p., dt.)
- Artigo "Um autêntico conto de Natal", de Franz Kafka. Folha de São Paulo (acervo on line). Acesso em 11 jul. 2007. (2p., dt.)
- Programação da FLIP 2008. Acesso em 10 jul. e 3 dez. 2008. (6p., dt.)
- Site da FLIP 2008/Recortes sobre MC. Acesso em 3 dez. 2008. (7p., dt.)
- Site da FLIP 2008/ Sala de Imprensa, comentando sobre a primeira mesa "Formas Breves". Acesso em 7 jul. 2008. (1p., dt.)
- Artigo de MC sobre "Theodor Adorno" no site Klick Escritores. Acesso em 1 nov. 2007. (1p.,dt.)
- Página do site da Editora Cosac Naify. Acesso em 2 nov. 2007. (1p.,dt.)
- Site da Editora Brasiliense/ Catálogo. Acesso em 1 nov. 2007. (1p., dt.)
- Site do DITRA - Dicionário de tradutores literários no Brasil, sobre Modesto Carone. Acesso em 1 nov. 2007. (4p.,dt.; c/ dupl.)
- Artigo "A lição do mestre", por André Cechinel - do site Centopéia.net/ Resenhas. Acesso em 2 nov. 2007. (2p., dt.)
- Página da EMERJ/ Eventos, sobre a apresentação da peça teatral "O Processo". Acesso em 1 nov. 2007. (2p., dt.)
- Site LiBrasil, sobre a obra "Por trás dos vidros". Acesso em 19 jan. 2008. (2p., dt.)
- Site Tv Cultura/ Programa Provoações. Acesso em 3 dez. 2008. (1p., dt.)
- Site da Enciclopédia Itaú Cultural/ Literatura Brasileira, sobre MC. Acesso em 3 dez. 2008. (1p., dt.)

4) Diversos documentos:

- Certificado emitido pela Universidade de São Paulo a Modesto Carone pela ministração do tema "O parasita da família", durante a VIII Semana de Literatura Alemã. SP, 20 out. 1993. (1p., dt.)
- Plano de Pesquisa por Modesto Carone. São Paulo, fev. 1993. (3p. dt.)
- "Anotações breves sobre um texto curto de Kafka" de Modesto Carone. s.l.d. (1p.,dt.)
- "Lista para "O castelo". Lista com nomes e endereços de pessoas. s.l.d. (3p., ms.)
- Parecer de Robert Schwarz sobre as atividades desenvolvidas por MC na UNICAMP. Campinas, 9 abr. 1991. (1p., dt., xerox)

5) Correspondência:

- E-mail de Luísa Pécora, da Revista CULT, a Modesto Carone. 19 jan. 2008. (2p., dt)
- E-mail de Schneider Carpeggiani, do Jornal do Comercio de Pernambuco, a Modesto Carone. 16 jan. 2008. (1p., dt.; anexo resposta de MC, 4p., ms.)

6) Recortes dos artigos:

- "Tradutor mantém fidelidade à linguagem de Kafka". Jornal O Diário - Ribeirão Preto. 13 jul. 2002. (1p., impr., xerox)
- "Kafka, eterno enamorado". Jornal O Globo – Prosa & Verso. 10 ago. 2002. (1p., impr. xerox; grande formato)
- "Guia para ler Kafka em português". Jornal Zero Hora/ Cultura. 27 jul. 2002. (1p., impr., xerox; grde formato)
- "Um século de amizade" - Jornal Zero Hora/ Cultura. Porto Alegre; 27 jul. 2002. (1p., xerox)
- "O espólio do mestre da estranheza", por Rodrigo Petronio. s.n.t. (xerox)
- "Brigada ligeira", publicado na Revista Veja, jan. 1999. (2p., impressão de fax)
- "A invenção do cinema", por Bernardo Carvalho. Jornal Folha de São Paulo - Ilustrada. 19 jul. 2005. (3p., impr., xerox)
- "Processo" digno de Kafka", do Jornal do Brasil - Caderno B, 18 out. 1988.

7) Folders:

- Folder "O escritor por ele mesmo"do Instituto Moreira Salles (IMS) sobre MC. (3 folders)
- Folder "Adorno Hoje", ciclo de debates. Instituto Goethe. São Paulo, ago.-nov. 2003.

- Folder da Cultural EMERJ (Escola de Magistratura do Estado do Rio de Janeiro), anunciando a reapresentação da peça teatral "O Processo". [2005/2006]. (impr.)
- Folder com a programação do "I Encontro Psicoanalítico da Teoria dos Campos", Hospital das Clínicas da Faculdade de Medicina da USP. São Paulo, out. 1999.

8) Textos:

- "O ofício de escrever", MC. s.l.d. (4p., ms., xerox)
- "Ninguém pode negar que o impacto da morte de João Cabral de Melo Neto...". s.l.d. (1p., ms.)
- "Prefácio", por Alfredo Bosi. USP, out. 1977. (4p., dt., c/ anotações ms.)
- Orelhas da obra "Marcas do real", por Antonio Candido. Editora Paz e Terra, 1999. (1p., orelhas recortadas e coladas em papel A4) - anexo o mesmo texto dt., xerox, 1p., c/ anotações ms.
- "A construção", por [MC]. s.l.d. (8p., ms.) - anexo texto "A construção". (2p., ms.)
- "O abutre" de Franz Kafka. s.l.d. (1p., dt.) - anexo a análise do texto. (2p., ms.)
- "Anotações sobre o conto", por modesto Carone. [impressão de fax, em 10 fev. 2003]. (3p., dt., c/ correções ms.)

Revista Norte, Cultura no sul do mundo. Porto Alegre/RS, mar-abr., 2008, n. 3 (p. 1-34, impr.)

Catálogo da Editora Companhia das Letras. dez. 2007. (8p., impr.)

Catálogo da Editora Companhia das Letras. abr. 2005. (10p., impr.)

PASTA 29 - Cadernos/ Periódicos

Caderno "O castelo", Franz Kafka. s.l. 25 abr. 1998. (309p., ms.; 1 cad. capa dura, esp., grde.) - anexo - Jornal Folha de São Paulo - Caderno Mais! - 28 fev. 1999. (p. 1-12)

Caderno "Um espólio de alto valor", MC. s.l.d. (14p., ms.; 1 cad. capa dura, esp., peq.)

Revista Piauí - Flip 2008/ Edição Especial. (34p.)

Revista Época. n. 214. 24 jun. 2002. (130p., impr.)

Revista Pesquisa Fapesp. n. 74, abr. 2002. (98 p.)

Revista "Aqui você escolhe" (Programa de Formação de Bibliotecas Escolares do Ensino Médio), publicação da Secretaria da Educação do Estado de São Paulo. jun. 2001.

Publicação da programação da VI Festa Literária Internacional de Paraty - FLIP. jul. 2008. (129p., impr.)

PASTA 30 - Datiloscritos

- 1) Datiloscritos de "Contemplação" e "O foguista" e "Na colônia penal" de Franz Kafka, tradução e posfácio de Modesto Carone. 1991 (75p., dt., c/ correções ms.)
- 2) Datiloscritos de "Um médico rural" de Franz Kafka, tradução e posfácio de Modesto Carone. 1990. (64p., dt., c/ correções ms., c/ 2 cópias)
- 3) Datiloscritos de "O veredicto" e "Na colônia penal" de Franz Kafka, tradução e posfácio de Modesto Carone. (60p., dt., c/ correções ms.)
- 4) Datiloscritos de "A metamorfose" de Franz Kafka, tradução e posfácio de Modesto Carone. São Paulo, 1985. (70p., dt., c/ correções ms.)

PASTA 31 - Datiloscritos

- 1) - "Por trás dos vidros", de Modesto Carone. São Paulo, 2007. (144p., dt. e 2p. ms.)
- "Kafka: pró e contra", de Günther Anders, tradução de Modesto Carone. 2007. (aprox. 85p., impr., xerox). **Obs:** a obra contém 167p. (consta envelope branco)
- 2) "Por trás dos vidros", de MC. São Paulo, 2007. (142p., dt., c/ anotações ms.)

PASTA 32 - Datiloscritos

- 1) "Resumo de Ana", de Modesto Carone, traduzida para o francês (Resume d'Ana), por Michel Riaudel. [2005]. (aprox. 55p., impr., xerox; c/ anotações ms.)
- 2) "Por trás dos vidros", de Modesto Carone. São Paulo, 2007. (147p., dt., c/ dupl.) (consta envelope)

PASTA 33 - Datiloscritos/ Periódicos/ Artigos/ Recortes/ Outros

- 1) "Ciro", de MC, s.d. - (51p., dt.)

2) "O resumo de Ana", de MC. 1998. (83p., dt.)

3) Revistas:

- Revista Leia. Ano 12, n. 146, dez. 1990. (50p.)
- Revista Shalom. Ano 25, n. 285. out. 1990. (48p.)
- Revista Isto É Senhor. n. 1166. 5 fev. 1992. (66p.)

4) "Últimos contos (Internet)":

- "A curva da estrada", de MC. s.l.d. (2p., dt.)
- "A visita", de MC. s.l.d. (3p., dt.)

5) Artigos/ Recortes:

- "As melhores páginas do ano". Jornal Shopping News, 16 dez. 1991. (recorte)
- "Modesto Carone traduz obra de Kafka para o Brasiliense". Jornal Hoje em Dia. Belo Horizonte/MG, 21 nov. 1991. (recorte)
- "Kafka na Brasiliense". Jornal A União/João Pessoa, 15 dez. 1991. E "Jurista lança terceira edição de seu livro e faz palestra em Maringá". Jornal A Gazeta do Povo/ PR. 8 fev. 1992. (recorte)
- "Mais dois títulos sobre Franz Kafka". Jornal A Crítica/AM, 29 nov. 1991. (recorte, xerox). Anexos mais três artigos dos Jornais O Estado de Minas/MG; Hoje em Dia/MG; O Povo/ Ce. (recortes)
- "Franz Kafka é sempre imperdível". Jornal Diário Popular/SP, 17 dez. 1991. (recorte). Anexos mais quatro artigos dos Jornais: A Comarca/ Araçatuba/SP; A Tribuna do Norte/RN; JC Cultural/Recife. (recortes)
- "Como no original: Modesto Carone, o homem que venceu o desafio de traduzir Franz Kafka diretamente do alemão". Por Marcello Rollemberg. Revista Isto É Senhor, n. 1166. 5 fev. 1992. (2p., xerox). **Notas:** a revista com esse artigo está na relação de revistas contidas nessa caixa.
- "Kafka, lírico surpreende fãs da metamorfose". Por Luis Felipe Miguel. Jornal Correio Brasiliense. 28 fev. 1992. (xerox)
- "Um médico rural de Franz Kafka - A literatura da fome e da opressão..." Por Ariel Fingerman. Revista Shalom, out. 1990. (p. 39-40, impr., xerox) - anexos: 1) cartão de visita de Ariel Fingerman; 2) recorte contendo o nome e endereço do remetente.
- Nota sobre MC. s.n.t., 16 jul. 1988. (recorte)
- "O escritor Modesto Carone vem a Sorocaba em setembro". 31 jul. 1999. (1p., xerox)
- "Histórias de Sorocaba", coluna Paulo Betti. 8 ago. 1999. (1p., xerox, gde formato)

- "Autor de 'Resumo de Ana' agora vem no dia 10". 26 ago. 1999. (1p., xerox)
- "Histórias de Sorocaba", coluna Paulo Betti. 29 ago. 1999. (1p., xerox)
- "Modesto Carone autografa hoje em Sorocaba o livro 'Resumo de Ana'". 10 set. 1999. (1p., xerox)
- Coluna Paulo Betti. s.n.t., s.d. (1p., xerox) - anexo bilhete em um "postit". (ms.)
- "Banda 'Deciberros' abre o festival 'Schinrock'". s.n.t., s.d. (1p., xerox) - há uma nota sobre MC à esquerda desse do artigo.
- (Notas): "Kafka". Jornal Folha de S. Paulo/ Caderno Mais!, [6] jul. 1997. (recorte)
- "O ofício criativo da tradução". [Revista Leia], dez. 1990. (1p., xerox)
- Lançamentos: "Um médico rural, Kafka". Por Luiz Carlos Lisboa. s.n.t. 6 out. 1990. (recorte)
- "A herança judaica em Kafka". s.n.t., s.l.d. (recorte)

Convite para o lançamento do livro "João de Camargo: o nascimento de uma religião de Sorocaba", de Carlos de Campos e Adolfo Frioli. (1 convite)

PASTA 34 - Datiloscritos/ Manuscritos de [Narrativas do Espólio]

1) "[Narrativas do Espólio]"- corrigidas: Datiloscritos c/ correções ms.:

- "O mestre-escola da aldeia" - (19p.)
- "Blumfeld, um solteiro de meia idade" - (30p.)
- "A ponte" - (2p.)
- "O caçador Graco" - (7p.)
- "Durante a construção da Muralha da China" - (16p.)
- "A batida no portão da propriedade" - (2p.)
- "O vizinho" - (3p.)
- "Um cruzamento" - (3p.)
- "Uma confusão cotidiana" - (2p.)
- "A verdade sobre Sancho Pança" - (1p.)
- "O silêncio das sereias" (2p.)
- "Prometeu" (1p.)
- "O brasão da cidade" - (2p.)
- "Poseidon" - (2p.)
- "Comunidade" - (1p.)
- "À noite" - (1p.)

- "A recusa" - (7p.)
- "Sobre a questão das leis" - (3p.)
- "O recrutamento de tropas" - (3p.)
- "A prova" - (2p.)
- "O abutre" - (2p.)
- "O timoneiro" - (1p.)
- "O pião" - (1p.)
- "Pequena fábula" - (1p.)
- "Volta ao lar" – (1p.)
- "A partida" - (1p.)
- "Advogados de defesa" - (3p.)
- "Investigações de um cão" - (48p.)
- "O casal" - (7p.)
- "Desista" - (1p.)
- "Sobre os símiles" - (1p.)

2) "[Narrativas do Espólio]"- originais: Manuscritos:

- "O mestre-escola da aldeia" - (28p., ms.)
- "Blumfeld, um solteiro de meia idade" - (47p., ms.)
- "A ponte" - (2p., ms.)
- "O caçador Graco" - (8p., ms.)
- "Durante a construção da Muralha da China" - (21p., ms.)
- "A batida no portão da propriedade" - (3p., ms.)
- "O vizinho" - (3p., ms.)
- "Um cruzamento" - (p. 7-8, impr. xerox)
- "Uma confusão cotidiana" - (1p., dt.)
- "A verdade sobre Sancho Pança" - (1p., ms). Anexo os seguintes textos:
 - 1) "O silêncio das sereias" - Franz Kafka. (1p., impr. xerox)
 - 2) "Prometeu" (1p., ms)
 - 3) "Poseidon" - (2p., ms)
 - 4) "Comunidade" - (2p., ms.)

- 5) "À noite"- Franz Kafka. (1p., impr.)
- "A recusa" - (9p., ms.)
 - "Sobre a questão das leis" - (3p., dt., c/ correções ms.)
 - "Sobre a questão das leis" - (4p., ms.)
 - "O recrutamento de tropas" - (5p., ms.)
 - "A prova"- Franz Kafka - (2p.,impr., xerox)
 - "O abutre" - (1p.,dt.)
 - "O timoneiro" - (1p.,dt.)
 - "O pião" - (1p.,dt.)
 - "Pequena fábula" - (1p.,dt., xerox)
 - "Volta ao lar" - (2p., ms.)
 - "A partida" - (1p.,dt.)
 - "Advogados" - (4p., ms.)
 - "O casal" - (10p., ms.)
 - "Desista" - (1p.,dt.)
 - "Sobre os símiles" - (1p., ms.)
 - "Investigações de um cão" - (78p.,ms.)

PASTA 35 - Artigos/ Recortes

1) Ficção em jornais e revistas:

- "Les visages de L'Ennemi". Por MC.Revista Bicephale, n. 7-8, 1982. (p. 181-182).
- "Subúrbio/ A tempestade". Por MC.Revista Almanaque, n. 12, 1981. (p. 61-62).
- "As marcas do real". Por MC.Revista Discurso (FFLCH/ USP), n. 10, 1979. (190p.)
anexo xerox do índice e do artigo p.71-72.

- “Grotresco/ Espetáculo/ Urbana/ A toca”. Quatro poemas de MC. *Jornal Versus*, n. 3, s.d. (1p., xerox)
- “As faces do inimigo”. Por MC. *Jornal Versus*, n. 4, s.d. (recorte, xerox, c/ dupl.)
- “No tempo das diligências”. Por MC. *Revista Novos Estudos (CEBRAP)*. n. 21, jul. 1988. (1p.)
- “Subúrbio”. *Revista Lua Nova/Cultura e Política*, v. 1, n. 2, jul.-set. 1984. (100p.).
Obs: artigo está da p. 23-25.
- “Os joelhos de Eva”. Por MC. *Jornal Leia Livros*, n. 666, mar.-abr. 1984. (recorte).

2) Traduções em jornais e revistas:

- “O futebol no Brasil”, de Anatol Rosenfeld. Tradução MC. *Revista Argumento*, ano 1, n. 4, [fev. 1974]. (p. 1-162). Obs: o artigo está na p. 61-85.
- “Perguntas de um operário que lê”, de Bertolt Brecht. Tradução MC. *Revista Isto É*, 15 fev. 1978. (recorte, p. 44-45). Obs: o artigo está na p. 44, c/ dupl.; xerox
- Transcrição de traduções de poemas, por MC. Livro: “O ser e o tempo da poesia”, de Alfredo Bosi. Ed. Cultrix, 1977. (recorte, xerox).
- “Metamorfose do mal”, de Georg Trakl. Tradução MC. *Revista Novos Estudos (CEBRAP)*. 15 maio 1987. (recorte, xerox).
- “O novo advogado, pela primeira vez vertido do alemão”. *Jornal Folha de São Paulo*, 20 set. 1986. (recorte).
- “Sobre 'O castelo' e a tradução”, Por MC. *Revista Novos Estudos (CEBRAP)*, n. 13. out. 1985. (p. 1-92). Obs: o artigo está na p. 57-65.
- “A construção: o canto de cisne de Kafka”, Tradução MC. *Revista Novos Estudos (CEBRAP)*, n. 9, jul. 1984. (p. 1-72). Obs: o artigo está na p. 9-27.
- Livros: “As marcas do real”. Por Carlos Vogt. *Revista Isto É*, 15 ago. 1979. (recorte).
- “Poesia interrogando-se: falar ou calar de vez? (A poética do silêncio)”. Por Torrieri Guimarães. *Jornal Folha da Tarde*, 2 ago. 1979. (recorte).

- “Realidade e poesia cotidiana em 22 histórias”. Jornal Folha de S. Paulo, 12 ago. 1979. (recorte).
- “Sonhos – (As marcas do real)”. Por Jorge de Sá. Jornal do Brasil, 1 set. 1979. (recorte).
- “As marcas do real”. Por Armindo Blanco. Jornal O Pasquim, 20 dez. 1979. (recorte).
- “Personalidades literárias dos Estados Unidos visitam o Rio”. Por Carlos Menezes. Jornal O Globo, 25 jul. 1979. (recorte).
- “As marcas do real”. Por Carlos Vogt. Jornal Leia Livros, set. 1979. (recorte).
- “Um agudo olhar. Para observar o inobservável”. Por Per Johns. Jornal O Globo, 19 ago. 1979. (recorte).
- “Contos rápidos e convincentes – (As marcas do real)”. Jornal O Estado de S. Paulo, 19 jul. 1979. (recorte).
- “Cabral e Celan - dois poetas em confronto – (A poética do silêncio)”. Por Per Johns. Jornal O Globo, 29 abr. 1979. (recorte).
- “Vozes do silêncio – (A poética do silêncio)”. Por Gastão de Holanda. Jornal do Brasil, 12 maio 1979. (recorte).
- “No abismo das significações – (As marcas do real)”. Por O. C. Louzada Filho. Jornal Folha de S. Paulo, 30 set. 1979. (recorte).
- “Um crítico e um escritor, dentro da mesma pessoa”. Por Beth Braith. Jornal da Tarde, 22 set. 1979. (recorte, c/ dupl. xerox).
- “Dois romances gaúchos – (Notas)”. Por Sérgio Braga. Jornal Diário Mercantil/ Juiz de Fora/MG, 23 set. 1979. (recorte, xerox).
- “Os mesmos nomes de sempre, na literatura”. Por Moacir Amancio. Jornal Folha de S. Paulo, 29 dez. 1979. (recorte).
- “A realidade segundo o contista Carone”. Por Silvia Solon. Jornal Folha de S. Paulo, 2 ago. 1979. (recorte, c/ dupl.).
- “A poética do silêncio”. Por Cláudia Neiva de Matos. Revista Encontros com a Civilização Brasileira, n. 13, jul. 1979. (p. 226-228, recorte).

- “A poética do silêncio”. Por Armindo Blanco. Jornal O Pasquim, ano 10, n. 510, abr. 1979. (recorte).
- “Resenha de “Metáfora e Montagem (Um estudo sobre a poesia de Georg Trakl)”, de MC. Por Carlos Erivany Fantinati. Revista de Letras - Separata/ FFCL de Assis, v. 17, 1975. (p. 335-359). Obs: a resenha está na p. 345-347, c/ dupl. xerox.
- “Modesto Carone: Metáfora e Montagem”. Por José Louzeiro. Jornal Folha de S. Paulo, 17 set. 1974. (recorte).
- “Metáfora e Montagem – Modelo em psicanálise”. Por Carlos Heleodoro Pinto Affonso. Revista Brasileira de Psicanálise, v. 8, n. 3 1974. (p. 351-365, xerox)
- “Montagem: do haicai a Chico Buarque”. Por Waldyr Nader. Jornal Folha de S. Paulo/ Caderno de Domingo, 20 maio 1973. (recorte, c/ dupl.).

PASTA 36 - Ensaios/ Artigos/ Resenhas/ Textos

1) Resenhas de Ensaios e Ficção

- “Modesto Carone (Dias melhores)”. Por José Rodrigues de Paiva. Revista [Colóquio/ Letras (Lisboa), n. 90, mar. 1986]. (p. 120-121, recorte, xerox).
- "A ficção de Carone, impiedosa e implacável - (Dias melhores)". Por Salete de Almeida Cara. [Jornal da Tarde, 25 jan. 1985]. (recorte).
- "O espelho sem fundo - (Dias melhores)". Por Jorge de Sá. [Jornal do Brasil/ RJ, 5 jan. 1985]. (recorte).
- "Histórias de desencontros - (Dias melhores)". Por Jesus Antonio Darigan. Revista Isto É, 14 nov. 1984. (recorte, c/ dupl. xerox).
- “As partes do jogo”, de Berta Waldman e Alcir Pécora. Separata da Revista Ibero-americana, n. 126, jan.- mar. 1984. (p. 101-112)
- “Indicações”. [Jornal Folha de São Paulo, 4 nov. 1984. (recorte).
- “Cotidiano opaco”. Por Mário Sérgio Conti. Revista Veja, 24 out. 1984. (recorte, c/ dupl. xerox).

- “Entre o real e a alucinação”. Por Carlos Felipe Moisés. Revista Visão, 29 out. 1984. (p. 121-122, recorte, c/ dupl. xerox).
- “A literatura em lançamentos hoje à noite (Dias melhores)”. Jornal O Estado de São Paulo, 6 nov. 1984 (recorte).
- “Na busca incansável de melhores jornadas (Dias melhores)”, por José Luiz Aidar. Jornal Folha de São Paulo, 21 out. 1984. (recorte, c/ dupl. xerox).
- “Sonho é como realidade, realidade é como sonho: aventura mágica e lúdica”, por Newton Cuna. Jornal O Globo/ RJ, 18 nov. 1984. (recorte, c/ dupl. xerox).
- “Modesto Carone (As marcas do real/ Aos pés de Matilda)”. Por Vilma Arêas. Revista [Colóquio/ Letras (Lisboa), Jul. 1982]. (p. 94, recorte, xerox, c/ anotações ms.).
- “Aos pés de Matilda: uma obra de ficção passada em Vila Madalena”. Jornal Gazeta de Pinheiros, 27 nov. 1981. (recorte).
- “Curto e denso – (Aos pés de Matilda)”. Por Caio Fernando Abreu. Revista Veja, 30 jul. 1980. (recorte).
- “Aos pés de Matilda”. Por Carlos Vogt. Revista Isto É, 17 set. 1980. (recorte).
- “A ficção redescobre a irreverência, o humor e a imaginação”. Por Beth Brait. [Revista Especial (Ed. Atlântica/SP, n. 2, jan. 1980)]. (recorte, c/ dupl.; xerox).
- “Atração & traição, nas marcas do real”. Por Marcos Faerman. Revista Shalom, n. 173, fev. 1980. (recorte).
- “O que existe de real no real?”. Entrevista com MC. Revista Shalom, ano 16, n. 179, jul. 1980. (p.1-48). Obs:o artigo está na p. 37-39.
- “A realidade fantástica na obra de Modesto Carone”. Jornal Entrelinhas (TELESP), n. 50, jun. 1980. (recorte).
- “Domínio do ofício”. Por Jorge de Sá. Jornal do Brasil, 15 nov. 1980. (recorte).
- “Densidade do conto”. Jornal do Brasil, 27 dez. 1980. (recorte).
- “Carone, o contista da outra realidade”. Jornal Folha de São Paulo, 16 jun. 1980. (recorte, c/ dupl.).

- “O comum revisto com humor (Aos pés de Matilda)”. Jornal da Tarde, 14 jun. 1980. (recorte).
- “Carone, retoma a ficção”. Jornal Folha de São Paulo, 18 jun. 1980. (recorte).
- “Não há dúvida, é mesmo um grande talento - (Aos pés de Matilda)”. Jornal Folha de São Paulo, 22 jun. 1980. (recorte).
- “Incentivo à leitura”. Jornal Cruzeiro do Sul/ Sorocaba, 30 maio 1980. (recorte).
- “Autores sorocabanos e seus novos livros”. Por Geraldo Bonadio. Jornal Cruzeiro do Sul/ Sorocaba, 10 ago. 1980. (recorte).
- “Enfim, a vigorosa ocupação de um espaço ainda vazio em nossa literatura”. Por Salete de Almeida Cara. Jornal da Tarde, 18 out. 1980. (recorte).
- “Modesto Carone: além do visível, o real”. Por Per Johns. Jornal O Globo, 24 ago. 1980. (recorte, c/ dupl.; xerox c/ anotação ms.).
- “A realidade do sonho. E o seu contrário”. Por Sheila Kaplan. Jornal O Globo, 19 out. 1980. (recorte).
- “Celan e Cabral, lembrados num bom momento”. Por Flávio R. Kothe. Jornal da Tarde, 17 maio 1980. (recorte).
- “Ficção como recurso do desvendamento”. Por O. C. Louzada Filho. Jornal Folha de S. Paulo, 15 set. 1980. (recorte).
- “O realismo equívoco do contista Carone”. Por O. C. Louzada Filho. Jornal Folha de S. Paulo, 31 ago. 1980. (recorte).
- “A trajetória de dois poetas que desconfiam da palavra”. Por Antonio Arnoni Prado. Jornal O Estado de S. Paulo, 21 jun. 1980. (recorte, c/ dupl. xerox).
- “O ‘Jabuti’ para Fernando Sabino”. Jornal O Estado de S. Paulo, 8 out. 1980. (recorte).
- “Prêmio Jabuti”. Jornal da Tarde, 14 out. 1980. (recorte).
- Nota sobre o Prêmio Jabuti. Jornal Folha de S. Paulo, 5 out. 1980. (recorte).

- "Câmara do livro dá o 'Prêmio Jabuti'". Jornal Folha de S. Paulo, 23 out. 1980. (recorte).
- "Escritores recebem o 'Jabuti'". Jornal Folha de S. Paulo, 28 out. 1980. (recorte).
- "O labiríntico Carone". Por Berta Waldman. Jornal Leia Livros, ano 3, n. 30, nov.-dez. 1980. (p. 3-4, c/ dupl. xerox).
- Transcrição do programa Contistas brasileiros - Modesto Carone, 'As marcas do real' transmitido pela Rádio Mec, em 22 jul. 1980. (11p., dt., c/ anotações ms.)
- "A poesia na década de 70". Por Moacyr Félix. Revista Encontros com a Civilização Brasileira, v. 3, n.[2], fev. 1980. (p. 176-187).

2) Textos:

- "Raduan Nassar e a lógica dos acontecimentos", por [MC]. s.l.d. (5p., dt.)
- "A construção de Kafka", por [MC]. s.l.d. (7p., dt.)
- "Sobre João Luiz Machado Lafetá", por [MC]. s.l.d. (2p., dt.)
- "Thomas Bernhard: uma vanguarda com assunto", por [MC]. s.l.d. (7p., dt.)
- "Glauber e "Terra em transe (1967)", por [MC]. s.l.d. (3p., dt., c/ correções ms.)
- "Swann", por [MC]. s.l.d. (1p., dt., c/ dupl.)
- "Baudelaire, o poeta provocador", por [MC]. s.l.d. (11p., dt.)

"Paulo Emílio, ano 80", (mostra de filmes, debates, palestras, depoimentos), publicação com a programação do evento. CINUSP - Cinema da Universidade de S. Paulo, out.-nov. 1996. (42p. impr.) - anexo folder do evento.

3) Periódicos

- Revista Academus, ano 1, n. 3, jul.-set. 1959. (32p., impr.)
- Revista IDE - Publicação da Soc. Bras. de Psicanálise de SP, n. 9, 1983. (57p.)

4) Ensaaios/ Artigos/ Resenhas

- “Anatol e os doze estudos”. Por MC. Revista Shalom, ano 18, n. 219, mar. 1984. (40p.).Obs: o artigo está na p. 8-9.
- “Sono agitado com Franz Kafka”. Por MC. Revista Primeiro Toque, n. 11, out.-dez. 1984. (20p.). Obs:o artigo está na p. 7.
- “Ei, Franz!”. Por MC. Revista Primeiro Toque, n. 19, out.-nov. 1986. (28p.). Obs: o artigo está na p. 14-15.
- “Kafka ao vivo”. Jornal Leia Livros, ano 6, n. 63, nov.-dez. 1983. (recorte, impr.)
- “Ficção: uma denúncia vazia”. Por MC. Revista Novos Estudos (CEBRAP), v. 2, n. 3, nov. 1983. (72p., impr.). Obs: o artigo está na p. 45-46.
- “Anatol Rosenfeld: os doze estudos”. Por MC. Jornal O Estado de S. Paulo/ Supl. Literário. 28 abr. 1974. (recorte, c/ dupl. e xerox c/ anotações ms.).
- “A grafia do canto”. Jornal Leia Livros, ano 5, n. 50, set.-out. 1982. (recorte)
- “Severinos e comendadores”. Por MC. Revista Novos Estudos (CEBRAP), v. 1, n. 2, abr. 1982. (p. 44-45, impr., xerox).

PASTA 37 - Ensaaios/ Artigos/ Resenhas/ Outros

5) Ensaaios/ Artigos/ Resenhas

- “A fábula do revés e o reverso da fábula”. Por MC. Livro: Ficção em debate e outros temas. Ed, UNICAMP/ Liv. Duas cidades, [1979]. (p. 80-85, xerox)
- “A maior lenda intelectual do nosso século”. Por MC. Revista Isto É, 21 jun. 1978. (recorte).
- “Vivências de três culturas”. Por MC. Jornal Gazeta Mercantil, s.d.. (recorte, c/ dupl.).
- “A literatura é fatalmente uma subversão?”. Por MC. Revista Isto É, 19 abr. 1978. (recorte, c/ dupl.).
- “Uma prova de que o espantoso já não espanta ninguém”. Por MC. Revista Isto É, 22 fev. 1978. (recorte, c/ dupl.).
- “A proeza de fazer Paul Celan falar em português”. Por MC. Revista Isto É, 25 jun. 1978. (recorte, c/ dupl.).

- “As perspectivas de um método”(prefácio). Por MC. Livro: Círculo lingüístico de Praga. Ed. Perspectiva, 1978. Coleção Elos. (96p.). Anexo xerox do prefácio.
- “Anatol Rosenfeld e a literatura”. Por MC. Revista José – Literatura, Crítica & Arte, n. 9, dez. 1977. (p. 64). Obs: o artigo está na p. 60-64, c/ dupl. xerox.
- “Melhor romance do ano: Lavoura Arcaica”. Jornal da Tarde, 1 jul. 1976. (recorte, c/ dupl. xerox).
- “Poesia no tempo certo”. Por MC. Jornal Versus, n. 13, ago-set. 1977. (recorte, xerox).
- “À margem dos poetas marginais”. Por MC. Jornal Versus, n. 12, jul.-ago. 1977. (recorte, xerox).
- “Alvorada: Rigor e fantasia”. Posfácio de MC. Livro: “Alvorada” de Osman Lins. 1976. (recorte, xerox, c/ dupl.).
- “Um modelo de análise e interpretação de texto literário”. Por MC. Jornal de Psicanálise (SBP/ S. Paulo), Ano 8, n. 21, 1976. (p. 55-63, recorte, xerox).
- “O silêncio de Paul Celan”. Por MC. Jornal O Estado de S. Paulo/ Supl. Literário. 19 maio 1974. (recorte, c/ dupl. xerox).
- “Convergências na poesia moderna brasileira e alemã”. Por MC. Revista Humboldt, ano 14, n. 30, 1974. (p. 99-103, xerox).
- “Convergências na poesia moderna brasileira e alemã”. Por MC. (Separata) Acta do IV Congresso Latino-americano de Estudos Germanísticos. São Paulo, 1974. (p. 371-382, c/ dupl.).
- “Paul Celan: a linguagem destruída”. Por MC. Jornal Folha de S. Paulo. 19 ago. 1973. (recorte, c/ dupl. xerox).
- “As duas literaturas, elas se desconhecem?”. Entrevista com MC. Jornal Folha de S. Paulo. 6 jun. 1973. (recorte, c/ dupl.)
- “Em busca de um conceito de montagem”. Por MC. Revista Discurso (Separata), n. 4. São Paulo, 1973. (p. 187-193, c/ dupl.).

6) Ensaios/ Artigos/ Resenhas

- “Tempestade e rosas”. Por MC. Jornal O Estado de S. Paulo/ Supl. Literário. 13 jul. 1968. (recorte).
- “Introdução à obra de Ingeborg Bachmann”. Autor Modesto Carone. USP/ FFCL – Cadeira de Língua e Literatura Alemã (Série Textos Modernos, 6). 1968. (p.1-40).
- “Resenha bibliográfica: Um panorama da literatura alemã”. Por MC. Jornal O Estado de S. Paulo/ Supl Literário. 29 jun. 1968. (recorte, c/ dupl. xerox).

- “Um poema de Trakl”. Por MC. Jornal O Estado de S. Paulo/ Supl Literário. 19 ago. 1967. (recorte, c/ dupl. xerox).
- “Metáfora e Montagem”, de MC. Revista Veja, 25 set. 1974. (recorte).
- “Anatol Rosenfeld”. Por Nogueira Moutinho. Jornal Folha de S. Paulo. 13 dez. 1973. (recorte)
- “Anatol Rosenfeld 1912-73”. Jornal O Estado de S. Paulo. 12 dez. 1973. (recorte)

7) Sobre a tradução

- “Kafka o menestrel do absurdo”. Jornal da Tarde, 21 fev. 1987. (xerox)
- “O anti-Édipo”. Jornal do Brasil, 24 jan. 1987. (xerox)
- “Pesadelo em Família”. Revista Isto É, 07/01/1987. (xerox)
- “Delicado nós, a vida em família”. Por Álvaro Mendes. Jornal O Globo, 22 jun. 1986 – anexo o recorte “Anatomia - da dominação”. Jornal do Brasil/Caderno B Especial, 15 jun. 1986.
- “Em busca de trégua”. Revista Isto É. 4 jun. 1986. (recorte)
- “Estante: Carta ao pai, de Franz Kafka”. Revista Senhor. 3 jun. 1986. (recorte)
- “Kafka e uma amarga carta ao pai”. Jornal da Tarde, 31 maio 1986.
- “O inseto somos nós”. Leandro Konder. Jornal [?], nov./dez. 1985. (xerox)
- “Kafka traduzido com fidelidade e competência”. Jornal da Tarde, 28 set. 1985
- “Tradução impecável”. Por Caio Fernando Abreu. Revista Isto É, 25 set. 1985. (recorte)
- “Franz Kafka, absurdo em novas edições”. Jornal O Estado de S. Paulo, 5 jul. 1985.
- “O valor de Kafka e a crítica à má tradução”. Jornal da Tarde, 8 jun. 1985.
- “Metamorfoses suspeitas”. Revista Isto É, 29 maio 1985. (recorte)
- “Kafka, com um charme digno de sua importância”. Jornal da Tarde, 8 mar. 1985. (impr. e xerox)
- “O labirinto absurdo”. Por José Paulo Paes. Revista Isto É, 9 jan. 1985. (recorte)
- “A sedução da maçã envenenada”. Jornal do Brasil/ RJ, 15 dez. 1984. (impr., xerox)

- “De obras de Kafka a crônicas da vida carioca (por Marques Rebelo)” Por Moacir Amâncio. Jornal da Tarde, 1 dez. 1984.
- “Kafka e a reação dos acossados”. Revista Visão, 24 dez. 1984. (recorte, xerox)
- “Carone, criando e traduzindo”. Revista Afinal, 18 dez. 1984. (recorte)
- “Um artista da fome”. Revista Senhor, 28 nov. 1984. (recorte)

8) Sobre a tradução

- “Câmara do livro premia Tatiana Belinky como personalidade literária”. Jornal Folha de S. Paulo, [1989]. – anexo bilhete de Caio Graco Prado a MC.
- “O exílio em terceira língua”. Por Berta Waldman Jornal do Brasil/ Idéias. RJ, 23 set. 1989. (p. 1-12) – (o artigo está nas p. 4-5).
- “O processo – Carone mantém a segura original de Franz Kafka”. Jornal O Estado de S. Paulo, 3 dez. 1988.
- “Franz Kafka e Elias Canetti se encontram na livraria”. Jornal Folha de S. Paulo, 3 dez. 1988.
- “Burocracia e más traduções retêm clássicos”. Jornal Folha de S. Paulo, 20 ago. 1988.
- “O que você está traduzindo”. Jornal Folha de S. Paulo, 16 jul. 1988. Anexo o recorte “O que você acha que falta traduzir”, mesmo jornal e data.

9) Artigos/Recortes/Texto/Certificado/Bilhete/Informes Publicitários/Periódicos

- "Um golpe preciso no gelo da alma". 09 ago. 2009. (2p.; xerox)
- "Lições de Modesto Carone". Revista Cult, s.d. (2p.; xerox, + 2p. impressas de 26/07/2011)
- "Kafkianos". (3p.; xerox)
- "O discurso e a cidade: quatro esperas". Por Modesto Carone. (22p., dt.)
- "Aquarelle". (p. 86-87, xerox).
- Textos para “Orelha”, “Quarta capa” e “Release”. (3p., dt.)
- Bilhete de Suzana, s.d”. (ms.)

- Certificado de Modesto Carone pela participação na Jornada Lítero-Libertária – “Kafka e outros libertários”.
- Informes Publicitários: “lançamentos julho 2009” e “Guia de idiomas”
- Revista Cult. Ano 12 n. 139. 2009.
- Revista Cult. Ano 13 n. 143. 2010.
- Revista Cult. Ano 17 n. 194. 2014.

PASTA 1 (grande formato)

Jornal Folha de S. Paulo (1977-1989)

1977 - Inquérito USP

- 28 out. 1977. Recorte do O Estado de S. Paulo/ Jornal da Tarde - "Sorrisos. Termina o inquérito sobre a USP". (1p.)
- 29 out. 1977. Recorte da Folha de S. Paulo - "CEI cobra sindicância de 75". (1p.).
- 29 nov. 1977. (p. 13-18).

1980

- 13 jan. 1980. “Mas, vamos à poesia”. Por Moacyr Félix. Folha de S. Paulo/ Supl. Folhetim, n. 156, (p. 1-16)

1981

- 19 abr. 1981. “Dias melhores”. Por MC. Folha de S. Paulo/Folhetim, n. 222, (p. 1-12)
- 17 maio 1981. “Silhuetas”. Por MC. Folha de S. Paulo/Folhetim, n. 226. (p. 1-12)
- 24 maio 1981. “Janela aberta”. Por MC. Folha de S. Paulo/Folhetim, n. 227,. (p. 1-12)
- 14 jun. 1981. “O assassino ameaçado”. Por MC. Folha de S. Paulo/Folhetim, n. 230, (p. 1-12)

- 28 jun. 1981. "Masculino/feminino (cenas contemporâneas)". Por MC. Folha de S. Paulo/Folhetim, n. 232, (p.1-12)
- 13 set. 1981. "Álvaro de Azevedo, um poeta urbano". Folha de S. Paulo/Folhetim, n. 243, (p. 1-12)
- 27 set. 1981. "Fim de caso". Por MC. Folha de S. Paulo/Folhetim, n. 245, (p. 1-12)
- 18 out. 1981. "Rito sumário". Por MC. Folha de S. Paulo/Folhetim, n. 248, (p. 1-12)
- 01 nov. 1981. "O interventor". Por MC. Folha de S. Paulo/Folhetim, n. 250, (p. 1-12)

1982

- 03 jan. 1982. "Passagem de ano". Por MC. Folha de S. P./Folhetim, n. 259, (p. 1-12)
- 07 fev. 1982. "Moinhos de vento". Por MC. Folha de S. Paulo/Folhetim, n. 264, (p. 1-12)
- 28 mar. 1982. "Escombros". Por MC. Folha de S. Paulo/Folhetim, n. 271, (p. 1-12)
- 29 ago. 1982. "Primeira pessoa". Por MC. Folha de S. Paulo/Folhetim, n. 293, (p. 1-12, c/ dupl.)
- 19 dez. 1982. "Clássicos fizeram de 82 um bom ano para a leitura". Folha de S. Paulo/Ilustrada, (recorte)

1983

- 16 jan. 1983. "Georg Trakl: declínio e utopia". Folha de S. P./Folhetim, n. 313, (p. 1-12)
- 27 fev. 1983. "Grápho". Tradução Age de Carvalho. Jornal A Província do Pará/Belém, (recorte)
- 03 abr. 1983. Supl. Folhetim, n. 324, (p. 1-12, c/ dupl.)
- 03 jul. 1983. Supl. Folhetim/ Especial Kafka, n. 337, (p. 1-12)

1984

- 01 abr. 1984. "Abel e a fera". Por MC. Folha de S. Paulo/Folhetim, n. 376, (p. 1-12)
- 06 maio 1984. "O silêncio das sereias", de Franz Kafka. Tradução MC. Folha de S. Paulo/Folhetim, n. 381, (p.1-12)

- 26 ago. 1984. "O plano inclinado". Jornal Folha de S. Paulo/Folhetim, n. 397, (p. 1-12)
- 10 nov. 1984. "Um artista da fome", Por Pepe Escobar. Folha de S. Paulo/Ilustrada, (p. 51-52)
- 16 dez. 1984. Fotografia de juventude (em matéria sobre Raduan Nassar - Modesto Carone, Hamilton Trevisan e José Carlos Abatte). Folha de S. Paulo/ Supl. Folhetim, n. 413, (p. 1-12)

1985

- 01 set. 1985 Jornal Folhetim, n. 449 - São Paulo. (p. 1-12)
- 11 set. 1985. "A Metamorfose', direto o alemão". Folha de S. Paulo/ Ilustrada. (p.41-42)
- 15 set. 1985. Ilustrada. (91-92)
- 06 out. 1985. "A volta do ditador". Folha de S. Paulo/Folhetim, n. 454, (p. 1-12)

1986

- 15 jun. 1986. "Franz Kafka e seu pai, a carta e o petardo". Folha de S. Paulo/ Ilustrada.
- 20 set. 1986. "O desafio de traduzir Kafka". Jornal Folha de S. Paulo.

1987

- 20 mar. 1987. "Grodek", de Georg Trakl. Tradução MC. Folha de S. Paulo/ Supl. Folhetim, n. 528, (p. 1-12)
- 05 jun. 1987. Supl. Folhetim, n. 538, (p. 1-12)

1988

- 06 fev. 1988. Livros. (p. 1-2)
- 29 out. 1988 "Carone traduz desespero de Josef K.". Jornal Folha de S. Paulo. Anexo recorte do Caderno da Folha/ Ilustrada.
- 03 dez. 1988. Livros. (p. 1-4)

1989

- 09 set. 1989. Letras. (p.3-6)
- 9 dez. 1989 "Chacais e árabes" e "Uma folha antiga", de Franz Kafka. Tradução MC. Letras, (p. 1-8)

PASTA 2 (grande formato)

Jornal Folha de S. Paulo (1990-1997)

1990

- 29 set. 1990. Letras. (p.1-2, 7-8)
- 15 dez. 1990. Letras. (p. 3-6)

1992

- 01 fev. 1992. Ano 71, (1-10). Anexo Caderno Letras. (p. 1-4, c/ quadriplicata) - artigo sobre Kafka p. 4.

1993

- 03 jan. 1993. Caderno Mais! (p. 1-18)
- 26 dez. 1993. "A passagem de ano entre os jardins". Por Modesto Carone. Folha de S. Paulo/ Caderno Mais Caderno Mais! (p. 3-4)(c/ dupl. P.1-16)

1994

- 10 abr. 1994. Caderno Mais! (p. 1-20)
- 10 abr. 1994. Caderno Mais! (p. 1-4, 17-20) (c/ dupl. 1-20)
- 04 set. 1994. Caderno Mais! (p. 1-12) (c/ dup.)
- 25 set. 1994. Caderno Mais! (p. 1-16)
- 27 nov. 1994. "O mosaico literário de Curtius". Por Modesto Carone. Folha de S. Paulo/ Caderno Mais!.(p.11-12) (c/ dupl. 1-16)

1995

- 26 mar. 1995. Caderno Mais! (p. 1-18; c/ dupl.)
- 05 jun. 1995, n. 3 Jornal de Resenhas (p. 1-20, c/ dupl.)
- 03 set. 1995. Caderno Mais! (p. 1-16) (c/ dupl.)
- 22 out. 1995. Caderno Mais! (p. 1-16). Consta recorte de Errata de 23/10/1995.

1996

- 21 abr. 1996. Caderno Mais!: (p. 1-16, c/ dupl.)
- 16 jun. 1996. Caderno Mais!.(p. 5-6,9,10)
- 16 jun. 1996. Ano76. (p.1-16). Anexo Caderno Mais! da mesma data. (p.1-14, c/ triplicata)
- 11 out. 1996, Jornal de Resenhas: n. 19. (p. 1-8)
- 13 out. 1996. Caderno Mais! (p. 1-2, 15-16)

1997

- 23 fev. 1997. "Alegorias do caos". Por Modesto Carone. Caderno Mais! (p. 5-6, 11-12) (c/ dupl.)
- 23 fev. 1997. Caderno Mais! (p. 1-16)
- 14 mar. 1997. Jornal de Resenhas: n. 24. (p. 1-8)
- 14 mar. 1997. Jornal de Resenhas. (p. 3-6) (c/ dupl.)
- 19 jul. 1997. Ano 77 (p. 1-2, 15-16)
- 19 jul. 1997. Ilustrada (p. 1-14)
- 03 ago. 1997. Caderno Mais! (p. 5-6, 11-12)
- 14 set. 1997. Caderno Mais! (p. 1-16; c/ dupl.)

PASTA 3 (grande formato)

Jornal Folha de S. Paulo (1998-2012)

1998

- 10 jan. 1998, Jornal de Resenhas: n. 34. (p. 1-8)
- 11 abr. 1998, Jornal de Resenhas: n. 37. (p. 1-10)
- 09 maio 1998. Jornal de Resenhas, n. 38. (p. 1-10)
- 25 jul. 1998. Ilustrada (p. 1-2, 11-12)
- 02 ago. 1998, Caderno Mais! (p. 1-14, c/ dupl.)
- 19 ago. 1998. Ilustrada (p. 1-8)
- 10 out. 1998, Jornal de Resenhas. (p. 1-10, impr.)

1999

- 11 fev. 1999. Ilustrada. (p.3-6; c/ dupl.)
- 25 fev. 1999. Ilustrada (p. 3-6)
- 28 fev. 1999. Caderno Mais! (p. 1-12; c/ dupl.)
- 01 mar. 1999. Ilustrada (p. 1-2, 5-6)
- 03 mar. 1999. Ilustrada - "Modesto Carone expõe o olhar agudo e atual de Franz Kafka". (p.1-2, 5-6)
- 12 mar. 1999. Ilustrada. (p. 11-18)
- 10 abr. 1999, n. 49. Jornal de Resenhas (p. 1-8)
- 30 maio 1999. Caderno Mais! (p. 1-12, impr.)
- 17 out. 1999. Caderno Mais! (p. 3-4, 9-10) (c/ dupl.)
- 07 dez. 1999. Ilustrada (p. 1-12)

2000

- 01 jan. 2000. Caderno Especial: Primeiras histórias do ano 2000 - (p. 1-16)
- 05 fev. 2000. Ilustrada (p. 1-14)
- 24 jun. 2000. Ilustrada (p. 1-8)
- 29 ago. 2000. Ilustrada (p. 1-10)
- 10 set. 2000. Caderno Mais! (p. 1-32)
- 22 out. 2000. Caderno Mais! (p. 1-28; c/ dupl.)
- 09 dez. 2000. Jornal de Resenhas (p. 1-10)

2001

- 18 fev. 2001. Caderno Especial: Tudo sobre a Folha - (p. 1-20)
- 08 mar. 2001. Ilustrada (p. 1-14)
- 17 jun. 2001. Caderno Mais! (p. 1-28, impr.)
- 11 ago. 2001. Jornal de Resenhas. (p. 1-7, impr.)
- 11 ago. 2001. Ano 81. (p. 1-16)
- 11 ago. 2001. Jornal de Resenhas Especial, Nº77. (p. 1-8; c/ triplicatas)
- 30 set. 2001. Caderno Mais! (p. 1-24)
- 10 nov. 2001. Jornal de Resenhas. (p. 1-8)
- 01 dez. 2001. Ilustrada. (p. 1-4, 11-12; E3-4)

2002

- 22 jun. 2002. Ilustrada. (p. 5-6)
- 28 jul. 2002. Caderno Mais! (p. 1-24)
- 08 set. 2002. (3-6)
- 14 set. 2002. Jornal de Resenhas, n. 89. (p. 1-8)

- 14 dez. 2002. Ilustrada. (p. 5-6, 11-12)

2003

- 01 jun. 2003. Biblioteca Folha. (1-4)

- 09 ago.2003. Jornal de Resenhas Especial. n. 98. (p. 1-8) c/ dupl.

- 28 set. 2003. (p. 1-2, 19-20)

- 28 set. 2003. Caderno Mais! (p. 1-20)

2004

- 25 mar. 2004. (p. 1-2,17-18). Anexo Folha Ilustrada. 25 mar. 2004 (1-2,9-10)

2005

- 16 jan. 2005. Caderno Mais! (p. 1-10)

- 01 jul. 2005. Ilustrada. (p. 1-2, 15-16)

- 27 dez. 2005. Ano 85. (p. A1-2, A13-14; D1-3, C5)

2007

- 24 abr. 2007. Ilustrada. (p. 1-2,7-8)

- 29 abr. 2007. Caderno Mais! (p. 3-4,7-8)

2008

- 22 maio. 2008. Ilustrada. (p. 1-14)

- 05 jun. 2008. Ilustrada. (p. 1-14)

- 10 jun. 2008. Ilustrada 2. (p. 9-16)

- 20 jun. 2008. Ilustrada. (p. 7-10)

2009

- 19 jul. 2009. "Diante de Kafka". Folha de S. Paulo.
- 27 dez. 2009. Folha de S. Paulo/ Mais! (p. 1-6)

2010

- 27 mar. 2010. Jornal Folha de S. Paulo/ Ilustrada. (p. 3-14)
- 15 ago. 2010. Jornal Folha de S. Paulo/ Ilustríssima, (p. 1-8)

2011

- 20 ago. 2011. Jornal Folha de S. Paulo/ Ilustrada. (p. 5-6, 9-10)

2012

- 17 mar. 2012. Jornal Folha de S. Paulo/ Ilustrada. (p. 5-7)

Jornal da Tarde (1974 - 2000, s.d.)

- s.d. Caderno de Sábado. "As primeiras fábricas de Sorocaba". (p.5-6, recorte)
- 02 maio 1974. "O que aconteceu com os livros que eles escreveram?" (2p., recorte)
- 20 ago. 1988. Caderno de Sábado (p. 3-4)
- 17 nov. 1988. "Manuscritos de Kafka vão a leilão".
- 29 dez. 1988. (p. 15-16)
- 08 set. 1990. Caderno de Sábado (p.1-6)
- 13 jul. 1991. Caderno de Sábado (p. 1-8)
- 20 jul. 1991. Caderno de Sábado (p. 1-8)
- 30 ago. 1997. Caderno de Sábado (p. 1-7)
- 13 fev. 1999. (p. 9A-12A, impr.)
- 03 fev. 2000. SP Variedades (p. 1-2, 7-8)

PASTA 4 (grande formato)

Jornal do Brasil (1985 - 2009)

- 22 set. 1985. "Mann, Kafka e Adorno". Caderno B Especial, (xerox)
- 18 out. 1988. "Processo digno de Kafka". Caderno B, (c/ tripl.)
- 23 set. 1989. "O exílio em terceira língua". (p. 4)
- 27 out. 1990. "O alquimista à beira do precipício". Idéias & Livros. (p. 9-10)
- 12 jan. 1992. Ideias& Livros. n. 132. (p. 1-12)
- 19 set. 1992. Idéias, Ensaios & Livros, n. 312 (p. 1-12)
- 02 ago.1997. Idéias & Livros (p. 1-6)
- 11 abr. 1998. Idéias & Livros, n. 597, (p. 1-6)
- 10 abr. 1999. Idéias & Livros. (p.1-6)
- 15 abr. 2000. Idéias & Livros, n. 698 (p.1-6)
- 22 ago. 2009. "Em torno do escritor de Praga". Idéias& Livros, (p. 1-8)

Jornal O Globo (2002 – 2013)

- 10 ago. 2002. Prosa & Verso. (p. 1-2)
- 02 fev. 2008. Prosa & Verso. (p. 1-2, 5-6) (xerox)
- 11 fev. 2012. Prosa & Verso. (p. 3-4)
- 25 maio 2013. Prosa & Verso. (p. 1-8)

Jornal Mais Cruzeiro (1990 - 1995, s.d.)

- 22 jul. 1990. Caderno Especial de Reportagem/ Leitura. Ano 7, n. 346 - (p.1-4)
- 19 ago. 1990. Caderno Especial de Reportagem/ Leitura. Ano 7, n. 350, (p.1-4)
- 23 dez. 1990. Caderno Esp. de Reportagem/ Leitura Ano 7, n. 368, (p.1-2 e 3-4 incomp.)
- 20 out. 1991. Caderno Especial de Reportagem/ Leitura. Ano 7, n. 410 - (p.1-2)

- 01 dez. 1991. Caderno Especial de Reportagem/Leitura. Ano 7, n. 416. (p. 1-4)
- 06 ago. 1995. Caderno Especial de Reportagem/ Leitura (p. 3-6)
- "Piracicaba conquista um menino sorocabano", por Paulo H. Noyer. s.d.
- "Memória Sorocabana: Alcino Oliveira Rosa governou duas cidades", s.d. (p.3-4)
- "Memória Sorocabana: 'Comunista' Heitor Antunes recebeu comenda de Pio XII". s.d. (p. 3-4)
- "Como foi que Sorocaba chegou à condição de vila" - (s.d.)
- "As primeiras fábricas de Sorocaba" - s.d. (p. 3-4)
- "II Quando a escola era mais risonha e franca", s.d. (p.3-4, recorte)
- "Aqui e lá a chegada da santa milagrosa", por Paulo H. Noyer.
- "O divertimento público na passagem do século - VII", por Paulo H. Noyer.
- "Aconteciam as corridas de touro na Moreira César", por Paulo H. Noyer.
- "No tempo das diligências...", por Paulo H. Noyer.

Jornal Cruzeiro do Sul (1981 – 2008, s.d.)

- 01 mar. 1981 "Morreu Aluísio de Almeida" (p.5-6)
- 15 ago. 1990 Publicação "Sonhando com Sorocaba". Edição Comemorativa. (58p., impr.)
- 27 set. 1990. "Restauração do Alhambra: colônia espanhola quer colaborar"
- 14 abr. 1991. "Histórias que o tempo levou (6)"
- 23 jun. 1991 "Cidade ganha parque de Mata Atlântica" (p. 7-8)
- 29 set. 1991 (p.7-8)
- 06 out. 1991, Ano 89 - (p. 1-2,7-8)
- 10 nov. 1991. "Casarão dos Trinca desaparece da cena urbana".
- 25 fev. 1992. "Família Dellosso vende a Casa São Paulo", (anexo "Dellosso quebra uma tradição de 70 anos")

- 11 fev. 1999. Sorocaba, Ano 96 (p. 1-2,11-12)
- 18 fev. 1999. Ano 96. Sorocaba (p. 1-2, 9-10)
- 10 out. 1999. Sorocaba, (p.3-4)
- 29 jun. 2008. Caderno A, (p. 1-12) Caderno B, (p. 1-6)
- "Minha terra, Minha gente", s.d. (p. 11-12)
- "Obra de Kafka é gostosa como torta de morango". Por João Alvarenga, s.d.
- "Sorocaba de Todos os Povos", s.d. (p. 3-50)

O Estado de S. Paulo (1974 - 2009)

- 28 abr. 1974. Suplemento Literário, (p. 5), (c/ dupl.)
- 31 dez. 1988. "A biblioteca ideal, com os melhores do ano". (p. 4)
- 04 abr. 1992 "Livro reúne contos do Kafka otimista". (impr.)
- 04 mar. 1995 Caderno 2/Cultura, (p. 1-14)
- 24 ago. 1997. Caderno 2/ "Especial Domingo". Ano 9 (p. 1-14)
- 21 nov. 1999. Caderno 2/ "Cultura", n. 995 (p. 1-20)
- 30 jul. 2000. Ano 121. (p. 1-12) e Caderno 2/ "Cultura": 30 jul. 2000, n. 1031 (p. 1-20)
- 10 dez. 2000. Caderno 2/Cultura (p. 7-14)
- 29 jul. 2001. Caderno 2/Cultura. (p. 5-6)
- 13 jul. 2002. Caderno 2/Cultura. Ano 27. (p. 1-16)
- 22 abr. 2007. Ano 128. (p. 1-2,29-30; c/ dupl.). Anexo o Caderno 2/ Cultura. (1-2,13-14; c/ dupl.)
- 22 jul. 2008. Caderno 2/Cultura. Ano 21. - (p. 1-10)
- 09 ago. 2009. Caderno 2/Cultura. (p. 1-14)

Jornal da Unicamp (2012)

- 2 a 29 jul. 2012. (p. 1-12)

Jornal O Povo (1992, 1998)

- 12 abr. 1992. "Kafka que ri". Jornal O Povo V&A. Fortaleza/ Ce, (p.7-8)

- 15 ago. 1998. Caderno Sábado, Fortaleza/Ce, (p.1-8, impr.)

Jornal O Norte (1996)

- 17 abr. 1996. / Show. João Pessoa (p. 1-8)

Rascunho - Jornal de Literatura do Brasil (2008)

- fev. 2008. Ano 7. Curitiba, (p. 1-8)

Jornal Valor (2002)

- 06 fev. 2002. (p. 1-8) (p. 1-2,7-8) (c/ dupl.)

- 10,11 e 12 maio 2002. Ano 3, n. 99

Jornal O Popular (1998)

- 24 maio 1998. "Tradução de Kafka presenteia brasileiros", por Wolney Unes. (Literatura), Goiânia.

Jornal Gazeta do Além Ponte (1991)

- 04 ago. 1991, Ano 1, n. 1 - (p.1-8)

Recortes Diversos

- 29 ago. 1998. "Uma pequena obra- prima", por André Seffrin (Coluna Idéias e Livros), s.l., (impr., xerox)

- 10 nov. 1998. "Livro de Carone mistura fatos históricos e ficção". Paraíba, (1p., impr. em fax, grde. formato)
- 01 jul. 1982, e S.l.d. "Nós apoiamos Fernando Morais". (2 recortes)
- 11 abr. 1998. "O anfitrião de Kafka no idioma de Machado". São Paulo, (p. 4-5)

Planta e Cartaz

- Planta polivisual da cidade de Sorocaba - (grande formato)
- Cartaz anunciando a obra completa de Franz Kafka, com a tradução de Modesto Carone e desenhos de Almicar de Castro.

PASTA 5 (grande formato)

Jornal Gazeta Mercantil/ SP (1997)

- 01 a 03 ago. 1997 "O castelo de cartas do sr. K". (2p., xerox)

Jornal O Pasquim (s.d.)

- "A fome dos outros". Por Armindo Blanco, s.n.t., s.d.

Jornal [Panorama Regional] (2000)

- 30 jan. 2000. Recorte "Literatura", comentando sobre Franz Kafka e o lançamento de suas obras em português, Joaquim Branco. [Cataguases/MG]

Jornal Diário de Sorocaba (1987)

- 01 maio 1987. "O começo da industrialização na terra de Baltazar Fernandes". (1p.)

Réplica (1956)

- Ano I, Outubro 1956, Nº 1.

Jornal Leia Livros (1981 - 1988)

- fev.-mar. 1981. "Fédor M. Dostoiévski". Jornal Leia Livros, ano 3, n. 32, (p. 11-14, c/ dupl)
- nov. dez. 1983. "Pobreza, um tema rico", por Affonso Romano de Sant'Anna. Ano 1, n. 63.
- Nov. 1988. (p. 1-50)

Jornal Opinião (1974 - 1976)

- 04 fev. 1974. (p. 15-16)
- 05 nov. 1976. "O futebol no Brasil (II)", de Anatol Rosenfeld., n. 209, (p. 1-24)
- 12 nov. 1976. (p. 1-28)

Jornal O Escritor (1981)

- jan.- fev. 1981. "As leituras de férias e os destaques", n. 7, (p. 1-12)

Jornal Zero Hora (2002)

- 27 jul. 2002. Cultura. (p. 1-8) (c/ trip.)

Jornal Correio Brasiliense (2002)

- 11 ago. 2002. Caderno Pensar. (p. 1-12)

Jornal The Brazilians (2001)

- mar. 2001. Arte & Cultura (p. 13-14, 19-20)

Jornal A História do esporte em Sorocaba (1990)

- ago. 1990. Projeto Bola em Jogo (p. 1-8)

Jornal Correio Popular(1982 - 1983)

- 21 nov. 1982. "Janela aberta". Por MC /Supl. Domingo Cultura, n. 16, (p. 1-8)

- 19 dez.. 1982. "Repasto". Por MC /Supl. Domingo Cultura, n. 20, (p. 1-8)
- 09 jan. 1983. "Conversa com Modesto Carone". Domingo Cultura. Campinas, (p. 1-2)
- 13 fev. 1983. "Subúrbio". Por MC /Supl. Domingo Cultura, n. 28, (p. 1-8)

Jornal [Extra] (1999)

- 11 ago. 1999. Enviado por André Seffrin a Modesto Carone em 16 ago. 1999. (anexo envelope da corresp.)

Jornal O Popular (1998)

- 16 set. 1998. Ano 60, Goiânia, (p. 1-2, 19-20)

Jornal da Província do Pará (1983)

- 27 fev. 1983. (p. 5-6)

Jornal Egyetemi Lapok - Hungria. (1987)

- "Modesto Carone: A fenyegetett gyilkos". Out. 1987. (12p., impr.). **Notas:** o artigo está na p. "2.oldal". Anexo bilhete com o endereço do prof. Ferenc, na Hungria. (1p., ms.)

VERSUS - Jornal Bimestral de Reportagens, Idéias e Cultura

- n. 1 - (p. 1-24, 29-50). Anexo suplemento de quadrinhos Versus (p. 1-16)
- n. 2, dez.-jan. 1975/ 76. (p. 1-50)
- n. 3, s.d. - (p. 1-50)
- n. 4, s.d. - (p. 1-50)
- n. 5, s.d. - (p. 1-44)
- n. 12, jul.-ago. 1977 - (p. 1-44)
- n. 13, ago.-set. 1977 - (p. 1-44)
- Especial em Quadrinhos, s.d. - (p. 1-52)

Revista Nicolau

- dez. 1992 - Secretaria da Cultura do Paraná, Ano 6, n. 46 (p. 1-32) (c/ dupl.)

Revista Supl. Literário de Minas Gerais

- dez. 2008. Suplemento Especial de Natal, (36p., impr.)

Revista Leia

- “O verdadeiro processo entre nós”. Ano 10, n. 121, nov. 1988. (50p.)

Revista Piauí - Flip

- 2008 – Edição Especial. (p. 1-34)

Centro de Documentação Cultural "Alexandre Eulalio"

Instituto de Estudos da Linguagem / UNICAMP

Rua Sérgio Buarque de Holanda, 571 - Cidade Universitária

Campinas - SP - Brasil, CEP 13083-859

Telefone: +55 (19) 3521-1505

E-mail: cedae@unicamp.br



@cedaeunicamp

Imagem da capa

Manuscrito da tradução de *O Castelo*, de Franz Kafka, por Modesto Carone. Sl., 25 abr. 1998.

Campinas, São Paulo, 16 de novembro de 2020.